

La Pagina

da Surmeir

AGRICULTURA

emda
23

SURMEIR: las alps èn fitg tardeidas chest onn

Las alps èn anc alvas anstagl verdas

pb. Oz vainsa igls 6 da zarcladour. Sur 2000 m sur mar è la cuntrada anc navantada. Gist angal spondas vers sid ed exponeidas agl suglel èn taranadas. Schiglio è neiv dapertot. Per part cun scunfl s da dus meters e passa. Dattigl ena cargeda fi g tardeiva per las alps?

Igl onn passo ègl sto per l'agricultura en onn dètg maier da raccolta. An spezial la raccolta da fagn. Blers pours on redutgia per part igl movel, essend tgi mantgeva igl pavel. Tenor igl motto «ins tigna la biestga tenor igl faner e betg tenor las cadagnas». Tiers tot on ple u manc tot igls pours gia da cumprar tiers fagn chesta premaveira.

Ena premaveira tardeiva ò fatg la situazion anc pi strètga essend tgi ins ò savia lascher or la biestga considerablamaintg pi tard. Damais èn las reservas da fagn duvradas se. I dependa ossa scu tgi vo anavant. Siva dall'emda passada parigl puspe da sa normalisar. Vot deir tgi las temperaturas èn puspe scu tgi fi san normalas per da chest taimp. Siva dus meis tgi èn stos mecta extrems cuntinuazjun p. 2



Vista actuala dall'alp a Salouf sur las acras da Munter antfignen se vers igl Crap l'Evla ed igl Curver pitschen. An treis emdas vess per regla da pascular la biestga.

SURVISTA

Surmeir ed igl clima

Igl davos taimp è nia detg e secretg tant an connex cun igl schurmetg digl clima. E zont la generaziun giovna ò sa fatg santeir. Gl'è en tema tras ple u manc tot las parteidas. Angal an Surmeir è nign tgi fò mucs. En tema p. ex. per la ps Alvra-Surses. Nous vagn dumando siva.

4

Run sen artetgels dall'armada

La muntada dall'armada ainten la nostra tera è sa redutgeida ferm. Betg tants fon sarvetsch militar e l'armada è strousch preschainta ple ainten las nossas regiuns. Ena tscherta fascinaziun resta tuttegna. Chegl demossa igl interess per artetgels da militer a Tgazzas.

10

Davos concert per igl dirigent

Ossa 18 onns dirigia Adrian Farrér la Musica Instrumentala Savognin. Da Tschuntgesmas è igl sies davos concert annual.

12

Collaboraziun schi gl'è serious

Tgi detta fi, accidents u schiglio disgraztgas. Oz è dumandada la collaboraziun da divers partenaris: pumpiers, pulizeia, CAS e sanitad.

14

puncto ora. E vess igl proxim taimp dad esser scu igls davos deis, er schi gl'en betg temperaturas anc propa fi g tgodas, schi savess la situaziun sa normalisar planget. Ma vot chegl deir tgi las alps èn prontas per carger considerablamaintg pi tard.

Cumparegliaziuns

Pigliagn ossa igl exaimpel concret dad en alp ainten las nossa regiun. Chegl è l'alp dallas tremas a Salouf. Ella vign cunfi ada da vart cunter sid digl Piz Toissa e Ziteil da vart cunter nord digl Bot Schischlet ancunter l'alp da Stierva, giudem dallas aclas da Munter e sensom digl Curver pitschen. En'alp cun ena surfatscha da stgers 20 km² tgi antscheva giu bass tar 2000 m sur mar e vo se anfignen sen ca. 2450 m sur mar. La gronda part digl territori ò ena posiziun vers sid-ost. Damais dalla sia posiziun annò en'alp tgi n'è ni spezial-maintg tardeiva, pero er betg extrem tam-preiva.

L'alp corrisponda ainten la sia posiziun, vegetaziun ed otezza er ad otras alps ainten la nostra regiuns. Damais pò igl taimp dalla cargeda valeir scu per otras alps.

Ossa lainsa far tar l'alp numnada enqualtg cumparegliazion cugls onns passos per forsa survagheir indezis, schi gl'e veiramaintg da chintar tgi las alps vignan cargedas chest onn bler pi tard. Per rivar sen l'alp ins vo dalla vischianca da Salouf se dalla veia dallas aclas anfignen Munter. Vurdond anse damais dalla vart dretga digl Piz Toissa. Igls davos onns ins rivava la premaveira cun vehichels tar las aclas adegna uscheia ancunter la fegn d'avregl. Chest onn è chegl sto igl cass avant ena bung'emda, damais igl davos matg. Gist en meis pi tard.

En'otra cumparegliazion: agl our digl gôt sen chell'alp è ossa gio 35 onns en territori da test per cots selvadis. Mintga premaveira vign fatg ena dumbraziun digls cots sen 12 posts tranter igl Piz Toissa e Mot soura. Chella dumbraziun è stada igls davos onns adegna l'amprem'emda da matg. Chest onn è ella stada sonda passada, damais er en meis pi tard. Digl reminent ins fò chella dumbraziun regula per tigneir chint igl domber e schi influenzas externas scu turissem, midada da clima, vegetaziun etc. vegian en'influenz sen la populaziun. Igls resultats sur chels 35 onns mossan tgi igl domber è resto mecta constant.

Cargea mecta constant

Sen l'alp da Salouf alpagevan pi bod tremas e vatgas sitgas. Oz èn magari er anc muias. Ossa bod 20 onns è igl madem paster sen l'alp. Igls sies nom è Yves Leu tgi dereiva da Sissach agl cantun Basilea Campagna. Tigls sies hobis totga er da sgular cun l'umbrella. Schi ins vei ena tala anturn igl Toissa è chegl tgunsch el. Cun buna termica fò el pero er viadis pi lungs vers Nagiadegna ed el è er gio rivo anfignen ainten la Purtenza.

Pi bod niva el sulet, siva cun sia ameia Fabienne e pi tard cun l'antiera famiglia. Igls dus mattatschs Jakob e Kasper varon ossa er ca. 10 onns.

Yves Leu ò scu paster nudo mintg'onn igls datums dalla cargeda. Pigliagn eneda igls datums digls davos 10 onns:

2009	24 da zarladour
2010	22 da zarladour
2011	25 da zarladour
2012	05 da fanadour
2013	25 da zarladour
2014	24 da zarladour
2015	23 da zarladour
2016	25 da zarladour
2017	23 da zarladour
2018	22 da zarladour

Schi vurdagn chels termins dalla cargeda ischans surtos dalla regularitat da chels termins. I variescha damais angal per pacs deis tranter igls 22 ed igls 25 da zarladour. Quasi scu «exot» è cò igl termin digls 5 da fanadour 2012. Lez onn ins ò savia carger radond 10 deis pi tard.

Da chel onn son las notiztgas meteorologicas rachintar tgi igl schaner e favrer ò per part gia temperaturas sibricas. Ma gio la sagonda mesada da favrer è stada fi g mievla. Igls mars èn stadas relaziuns da premaveira. Da pasca, igls 8 d'avregl è puspe neida la neiv. Igls matg è alloura sto siva digls 10 detg tgod cugl amprem de da 30°. Alloura èn suandos igls sontgs da sglatsch cun ena sbassada marcantata dallas temperaturas. Igls zarladour è alloura sto an general pitost freid e bletsch, anfignen vers l'antschatta fanadour. Tot ansemen ò tardivo la vegetaziun, e tiers tgi gl'era betg sto blera neiv ins ò savia carger pir relativamente maintg tard.

I dependa tge ora tgi fò ossa

Schi ins less piglier igl quantum da neiv durant igl anviern u igl mument tg'ins reiva cugls vehichels sen las aclas scu indicatour pigl termin dalla cargeda schi funcziunga chegl betg sainz'oter. I vagn angal da piglier igl exaimpel digl onn passo. Segls ots è igl anviern 2017/18 sto anc dapple neiv tgi igl anviern passo. En fi g mievel e tgod avregl ò la schea livar la neiv igls vasond e la vegetaziun è stada pronta per carger an roms absolutamente maintg normals. I vasagn sen la glista: igls 22 da zarladour.

Da leir interpretar igls segns da cumparegliazion scu indicatour è pigls pours speranza betg realistic. Schiglio vessan els da chintar cun ena cargeda ca. en meis pi tard anturn igls 20 da fanadour. Damais dad en taimp tgi igls onns passo era igl fagn grass gio sot tetg. Per la cargeda n'è betg decisiv tge tgi è sto anfignen ossa, mabagn chegl tgi niro a suandar puncto relaziuns meteorologicas. Vignigl a far igl proxim taimp ora favorevla cun bunas temperaturas e bletsch avonda, alloura pò la cargeda er chest onn esser complettamaintg ainten igl rom digls onns passos. Damais bung igls 20 da zarladour, er schi vagn oz gio igls 6 da zarladour ed i dat anc nigns indezis tgi ins savess carger las alps. Ma i savagn tge forza tgi igl sugleigl ò ossa e sustignia dad en favogn mievel e magari accumpagnea dad ena plievgia tgoda sa meida cò an curt taimp fi g bler.

An chegl tgi pertotga la carschientscha dall'erva segls pros ègl er betg anc decidia. La plantada para betg mala, ma gl'e anc bass. Er lò dependigl tge tgi fò ossa anavant. Giu la bassa ins è per part gio ve digl sagond tagl ed ins discorra da fanadas. Decisiv saro la plievgia. Igls vigls schevan tgi igl zarladour vegia 30 deis, ma da plover vessigl 31.



Quant dei tgi vo anfignen tgi vatgas, tremas e muias pon eir sen l'alp e galdeir las ervas frestgas è principalmaintg dependent dall'ora tgi fò a parteir dad ossa.

CUMEGN DA SURSES: sanaziun dalla tgesa da scola a Savognin/Grava

Diversas variantas per la sanaziun dalla scola

pb. Alla davosa radunanza communala dall'emda passada è er nia preschento curtamaintg igl preproject per ena sanaziun dalla tgesa da scola Grava a Savognin. I sa tracta dad ena amplifi aziun digl bietg, dad ena angrondaneida dallas stanzas da scola ed ena sanaziun energetica. Igl costs calculos schean tar 6,780 miu.

La tgesa da scola Grava a Savognin è neida biageida avant 65 onns. Durant ples onns sarviva ella schibagn alla scoletta digl li, allas classas primaras ed alla scola secundara circuitala. Siva tgi è nia construia la scola circuitala a Barnagn igl 1985 ed alloura amplifi geida igl 1998/99 ò la scola Grava sarvia angal ple alla scoletta ed allas classas primaras digl cumegn da Savognin.

Cun la fusiun dallas scolas an Surses e la concentraziun da tot igls scolars a Savognin, cun excepcziun da Beiva, è spertamaintg sa musso tgi la scola Grava era mengia pitschna e las stanzas da scola sotdimensiunadas.

Actualmaintg è la situaziun uscheia tgi giu sotaint èn las dus annadas da scoligna e soura tschintg classas primaras. La 6avla primara è a Barnagn. Igls davos onns era er la 5avla primara a Barnagn.

La sanaziun è ena necessitat

Cun la fusiun dallas scolas digl antier Surses èn er las classas davantadas pi grondas. Igl domber da scolars per classa è carschia anfignen 20. Las stanzas correspondavan betg ple allas preteisas spazialas dad oz e tenor la lescha da scola. Uscheia erigl cler tgi i na vigna betg a tanscher cun ena sanaziun, mabagn dovrigh ena amplifi aziun per aveir stanzas avonda e chellas ainten la grondezza basignevla. Scu tgi Toni Sonder, igl chef digl departamaint da construcziun ainten la suprastanza digl cumegn da Surses ò declaro agls votants preschaints ainten la sia preschentaziun digl preproject sa tractigl dad ena sanaziun totala. Ella pertotga las installaziuns electricas e sanitaras, la tualettes, igl tetg e las fanestras.

Incumbenso cun l'elaboraziun digl preproject è nia igl architect indigen, Meltger Plaz.

Per schliier igl problem spazial ins ò gia diversas variantas. Egna è er stada da dulzar igl bietg da scola per en'alzada. Da chella ins è siva sa distanzo per muteivs estetics, vot deir per tignear la substanza architectonica digl bietg.



Cò igl bietg dalla scola Grava a Savognin tgi duess neir sano. Giu sotaint è igl mument la scoligna. Noua tgi ella vign ad esser siva la sanaziun è anc avert.

En'atra varianta tgi è igl mument actuala è dad amplifi gier cunter nord-ost ve digl bietg existent ena part supplementara per saveir eriger stanzas pi grondas e stanzas supplementaras. En ascensour è er planiso ainten chella varianta. «Las stanzas da scola ston aveir ena grondezza da 75-80 m² e dasperas las stanzas da classa duvrainsa er stanzas supplementaras per instrucziuns spezialas. Igl bietg stò er neir siva agls basigns digls im-pedias», dei igl architect Meltger Plaz.

Tge capeta cun la scoletta?

Oz sa catta la scoletta cun dus stanzas pulitamaintg grondas agl partera dalla scola Grava. Avant eran lò treis stanzas e siva la fusiun dallas scolas èn neidas fatgas dus ordlonder. Scu tgi la scoletta duess neir intergrada agl rom dalla sanaziun, glez è anc avert. Ena pusseblad è da lascher ella noua tgi ella è cun angrondaneir chel plang vers nord-ost. Alloura dessigl er mintgamai dus stanzas da scola per l'amprema e la sagonda classa primara sen l'amprema alzada e dus stanzas per la terza e quarta classa primara. Chegl monta tgi la 5avla e 6avla classa primara fi sansen la sagonda alzada.

I dat pero er anc ena sagonda varianta per la scoletta. Numnadamaintg tgi ins peglia ella ansomma or digl bietg existent e construescha persiva en nov bietg aposte. Noua tgi chel nissa alloura pusto è igl mument en punct da discussiun. Atgnamaintg duessigl

esser sen la piazza Grava, damais sur igl bietg da scola existent. Schi chel niss alloura pitost sensom igl plaz e pitost oradem u pi angiu e pi anaint, glez è anc avert.

Niss la scoletta realisada scu bietg separo restessan las stanzas actualas a disposiziun per la scola primara. Alloura fi san siva tot las classas primaras ainten la scola Grava.

Igl responsabels digl cumegn on preschento igl preproject avant la radunanza communala dall'emda passada alla magistraglia e chella ò pudia exprimer igls sies giaveischs. Gl'en er gio neidas fatgas propostas concretads alla suprastanza.

Las stanzas tgi nissa libras ainten la tgesa da scola a Barnagn nissan duvradas per igls agens basigns. Igl mument ègl uscheia tgi ins ò anc containers a Barnagn e sen chels ins savess renunztgier.

Tigl preproject scu preschento cun la calculaziun da costs da 6,780 miu. ò la radunanza communalia betg gia da piglier posiziun, essend tgi gl'è sto ena infurmaziun. Cura tgi ins è decidia cun las variantas vign la suprastanza a preschentar igl project definitiv cun la dumonda pigl credit basignevel. Tot tenor las midadas pogl dar er midadas tigls costs. Toni Sonder ò er menziuno igls termins previas per la realisaziun dalla sanaziun. Antschever ins less la stad 2020 e realisar las labours schinavant tgi ins pudess puspe retrer igl bietg per l'antschatta digl onn da scola 2021/22.

PS ALVRA-SURSES: la politica digl clima

La ps Alvra-Surses ed igl schurmetg digls clima

pb. Las emdas ed igls meis passos è la debatta perveia dalla midada digl clima e las sias consequenzas stada igl tema nr. 1 ainten la politica. An Svizra e dapertot. Zont la giuventetna ò musso tgi gl'è betg tuttegna ad els scu tgi vo anavant cun la sanedad digl noss planet. Tar nous an Surmeir ins ò santia e vasia la tgossa angal or dalla distanza. Pertge ansomma?

Ins è sa dumando pertge tgi per exaimpel la ps Alvra-Surses peggia betg part alla discussiun e stat pitost dalla vart. Aglmanc dad ordvart ins veva chell'impressiun. Ossa è annunuzgia ena discussiun agl podi pigls 15 da zarcladour allas 20.15 an sala polivalenta a Casti. Corifeas dalla politica Svizra scu Jon Pult ed Andreas Glarner èn igls exponents principals da chella seira. Igl tema dalla discussiun publica sa cloma «crisa climatica - realitad u histeria?»

Nous vagn discurria cugl president dalla ps Alvra-Surses, Marcel Züger, tgi è organisadra dalla seira sur digl tema.

Marcel Züger, la ps Alvra-Surses anveida pigls 15 da zarcladour ad ena discussiun agl podi a Casti cugl tema actual «midada digl clima». En tema tgi è betg nov ò sensibiliso igl davos taimp an amprema lengia la giuventetna. La ps ò pitost surlaschea chel te-

ma, tgi era ainten la sia cumpetenza ad otras parteidas scu igls verds ed igls verdliberals, pertge?

Impurtant è tgi chels temas seian sen l'agenda politica.

Marcel Züger: Igls davos onns è nateira e schurmetg digl ambiaint stos en po durmantos tar la ps. I stuagn an mintga cass dasdar igl interess pigls temas verds. Scu biolog sunga persunalmaintg led tgi survignan puspe dapple muntada. Impurtant è tgi chels temas seian sen l'agenda politica e gl'oter è alloura betg schi impurtant tar tgi.

Er dalla ps Alvra-Surses ins ò santia pac u navot igl davos taimp an chel connex. Nignas acziuns cun scolas, nignas activitads cun giuvenils, nigna preschientscha ainten las medias ed ainten la discussiun publica?

Ins pò bagn purtar las tematicas er ainten las regiuns, ma las veiras decisiuns vignan fatgas tar la politica naziunala.

Marcel Züger: Las secziuns regionalas dalla ps èn per solit angal pitschnas ed igls singuls exponents on betg igl taimp da s'angascher pi

ferm per la tgossa. Temas dessigl blers tg'ins pudess tractar, cò valigl da metter prioritads. Cun la runda da discussiun a Casti vainsa ossa lia metter en term. Ins pò bagn purtar las tematicas er ainten las regiuns, ma las veiras decisiuns vignan fatgas tar la politica naziunala.

Ed ossa ena discussiun agl podi a Casti. Cun dus exponents prominents dalla politica svizra: Jon Pult ed Andreas Glarner. Schinavant bung uscheia, ma igl tetel da chella discussiun «crisa climatica - realitad u histeria?» Ins ò veiramaintg dad antschever schi bass cun la discussiun?

Marcel Züger: Cugl tetel digl tema ins ò lia dasdar la gliout. La discussiun scu tala duess naturalmaintg eir siva a fons ed aint igls detaigls. Ed ins so er betg confi mar scientifi a-maintg cun siertad absoluta tgi las midadas seian propa neidas antras igl carstgang. Scu biolog saia tgi la nateira è mengia complexa. Ed er cò ins dastga aveir oters meinis e persungas tgi represchaintan oter meinis dasstan betg neir quasi excommunitgias scu chegl tgi la baselgia fascheva aint igl taimp medieval cun persungas tgi represchentavan ideias cuntrarias.

Dad Andreas Glarner (pps) ins so tgi el è egna dallas figuras las pi extremas dalla politica svizra ed er ainten la discussiun digl clima. Ins nomna el igl «Trump della Svizra». È el veiramaintg la dretga persunga per far ena discusiu constructiva an connex cugl clima?

Marcel Züger: Ia canosch Andreas Glarner scu collega digl cunsegli grond ainten l'Argovia. El politisescha fi g cler e decida. Da l'oter mang peggia el las tgossas betg schi persunal e cun en tant humor. Jon Pult è retorica-maintg fi g ferm e nous vagn betg lia dar ad el en tschot d'unfrenda, mabagn ena veira concurrenza tgi so star parola. An mintg cass niro la seira betg a davantar lungurousa.

Tge posiziun ò la ps Svizra ainten la dumonda digl clima ed tge direcziun vess la politica dad eir?

Marcel Züger: La ps grischuna metta las surandontas treis preteisas agl center: plaz da fi anzas liber da fossiliis, en traffi stradal liber da CO₂ e 100% energiea regenerabla pigl 2030.

Vivez Vous tenor tenor chellas?



Igl president dalla ps Alvra-Surses, Marcel Züger ò organiso ena discussiun agl podi tigl tema «crisa climatica - realitad u histeria?»



Jon Pult dalla ps candidescha schibagn per igl cunsegl digls cantuns scu er per igl cunsegl naziunal. El ò oz gio reputaziun naziunala.

Marcel Züger: Per me ègl en mossaveias tgi mossa la dretga direcziun, scu en piz aint igl horizont tgi ins stò pero betg sainz'oter contanscher. Gist tar la mia interpresa ed ainten l'agricultura ed igl forestalessor an general è chegl igl mument betg anc imaginabel. Schi ins less midar sen motors electrics ins vess da far tigls accus e tar la dismessa fi g gronds progress.

Mintgatant dovríg betg mussamaints scientifics, mabagn angal igls îgls averts.

Tgenegna è la Vossa posiziun persunala?

Marcel Züger: Las prognosas sa basan sen models calculatorics. Alla ETH schevans: «Betg feida ad en model tgi te ast manipulo tez!» Ins vei igl traffi surdimensiuno, las activitads da

construcziun, la moblitad digl taimp liber ed igl luxus e l'ampernevladad.

Tge so ena parteida regiunala scu la ps Alvra-Surses contribueir an connex cun schliaziuns persistentas?

Marcel Züger: Las schliaziuns on da capitar sen scalem naziunal. Nous savagn er sensibilisar la gliout ainten las nossas regiuns e diriger l'atgna veta correspondentamaintg.

Ainten la nostra regiun dattigl l'uniun «Ela+mond d'energeia» tgi mossa adegna puspe veias alternativas realísticas per neir davent digls carburants ed ansomma per sa far independent dad energeias estras. Pertge è la ps Alvra- Surses betg commembra u inpartenaria da chell'uniun?

Marcel Züger: Tgi ensatge uscheia ò savia neir fundo e funcziunga ossa è per gronda part en maret dalla politica. Betg igl davos er dalla ps Svizra. Gl'è er l'incumbensa dalla politica da stgaffier la basa persiva ed alloura duess chegl funcziunar sen basa econonica.

Dattigl propostas concretas dalla ps regiunala alla politica regiunala?

Marcel Züger: Prest tot è davanto pi effi aint puncto energeia, ma antras las preteisas pi otas èn igls spargnamaints gist nias elemenos. Nous stuagn davantar tots pi modests e veiver, luvrar e cumprar aint lò noua tgi abitagn. Chegl ins sogl betg ordinar, chegl stò mintgign realisar per sasez. Digl mang public dattigl pero ena tscherta tendenza tar projects gronds. I duvress ena strategia scu tgi projects pi pitschens locals e travagls vesan da neir promovias.

Angratzg pigl discurs.



Andreas Glarner en exponent dalla pps vot tigneir pitg agls argumaints digl sies «adversari» agl podi a Casti.

BEIVA:excusiun d'utschels

Pertge cantan igls utschels?

comm./mc Er chest onn è Glindesde-Tschuntgesmas reservo pigls utschels. La dumang bod von interesos a Beiva a tschartger utschels ed els saintan bler sur dalla musica e digl spazi da veiver digls cantadours cun plemas. Sessour servan las famiglias da pours bivianas en bung ansolver da pours cun spezialtads localas segl bagn puril bio da Bruno Salis.

L'Uniun Parc Ela, L'Uniun purila Alvra e las famiglias da pours bivianas anveidan dad eir cun ornitologs, pours e guardiatgatschas tras pros e pastgiras scu er tras igls gôts da Beiva. Noua couan igls paderigns ed igls pivets da gôt or lour ovs? Scu ins so canoscher els e pertge cantan els ansasez? E scu vignan igls pros, las pastgiras ed igls gôts ansasez cultivos, per tgi igl spazi da veiver digls utschels saptga neir mantignia e migliuro? Spezialists locals e persungas dalla practica accumpognan igls participants sen las excursiuns e stattan a disposiziun per dumondas e discussiuns. Per famiglias cun unfants vign purschia en'excursiun speziala per unfants. Siva dall'excursiun, ca. allas 9.00, è pront segl bagn puril bio da Bruno Salis en bung ansolver cun spezialtads digl parc natural. Agl ansolver pon piglier part er persungas tgi on betg fatg l'excursiun d'utschels.

Li e datum: Beiva, Glindesde-Tschuntgesmas, 10 da zarcladour 2019

Excursiun: antupada allas 6.00 tigl parcadi dalla garasca Giovanoli resp. farmada da posta Stalvedro avant Beiva

Ansolver: a parteir dallas 9.00 segl bagn puril bio dad Erna e Bruno Salis

Prietsch (incl. ansolver): 30.- fr., unfants da 6–16 onns: 15.- fr.

Ulterioras infurmaziuns / annunztgas: anfingen gievgia igls 6 da zarcladour 2019 tar l'infurmaziun digl Parc Ela, 081 659 16 18 u online sot www.parc-ela.ch/veranstaltungen



Sen l'excursiun d'utschels vignan tractadas diversas dumondas, scu per exaimpel noua tgi igl paderign coua or igls sies ovs.

CUMEGNS-BASELGIA SURSES E SAVOGNIN: viadi digls cresmands

Treis deis da bellezza

pi. Anfignen igl 2018 nivan igls unfants cresmos mintga tschintg onns. Igl onn passo è chegl nia mido e la cresma vign fatga mintg'onn. Igls giuvenils dalla sagonda superioura tgi giaveischan, survignan la cresma e l'instrucziun persiva succeda das per igl urari da scola. E scu usito er an oters lis, dattigl er an noss cumegns-baselgia en viadi per igls cresmands. Chest onn ò chel mano a Varese.

La dumang digls 31 da matg è stada la partenza per Varese cun la fegnameira digl de: la Scuola Manfredini. Igl viadi ò antschet allas 7.00 a Marmorera e sivamang nivan igls pas-sagiers digl bel car da Marco Jäger cargoas se anfignen tigl davos participant a Salouf. Curt avant las 8.00 eran tots a post e l'aventura ò antschet per dabung, pero betg sainza en'u-raziun da ser Adam Pradela per en bung via-di. E scu tgi chel car marschava! Ma cun en autist da vaglia ed en tgar nov è betg da star stupia. Tar l'amprema farmada a Castagnola è er anc Silvano nia vetiers ed igl domber era quasi cumplett.

Pertge la scuola Manfredini?

Igl muteiv è chel, tgi ser Adam, igl plevant digl cumegn-baselgia Surses ò fatg cuna-schientscha cugl president, la directoura ed oters commembers dalla direcziun dalla fundaziun Scuola Manfredini a Varese. Chels on tgesas u abitaziuns da vacanzas a Sursaissa, noua tgi ser Adam è sto plevant durant 8 onns. Er an Surses è igl contact cun chella gliout betg rot giu ed el ò dastgea far la proposta da visitar chella scola. Chegl è ena scola privata per scolars dalla 1. anfignen la 6avla classa elementara e per la scola superioura anfignen tar la matura. I vignan instruias ca. 1000 scolars da 95–100 scolasts dad ena vi-gliadetna media da 40 onns. La scola vign manada da commembers digl «Movimento cattolico di comunione e liberazione», tgi è nia fundo igl 1954 digl plevant Luigi Guissani, tgi era en cunaschaint dad Enrico Manfredini, cardinal e vaschign da Varese. Uscheia è chella scola neida tigl sies nom.

Punct allas 11.00 è igl car sa farmo davant la scola, noua tgi la directoura Antonella Di Giorgio, ò fatg igl cordial bavegna a tots. Ses-sour on igls giuvenils e lour accumpagneders dastgea far en giro tras la scola e vurdar per-fign ainten l'egna u l'otra classa primara. La directoura ò declero igl antier stabili-maint an-



En scolar dalla classa d'art ò declero agls Surmirans lour lavers. Igls poleschs anse mossan tgi el ò già plascheir digls sies collegas!

stget taliang e varda cò: igls giuvenils on duvra nigna translaziun, els on tgapia tot. Schi er betg pled per pled, pero igl cuntign. La grondezza dalla scola igls ò fatg impres-siun ed egn ò schizont managea tgi cò ins gess spert a sa perder. Ins duvress quasi en GPS!

Dantant ègl nia taimp da giantar. Sessour ògl già nom da neir an contact pi strètg cugls scolars dalla scola superioura. Igls scolars sur-mirans èn ias ainten classas noua tgi niva gist instruia tudestg. I seia nia discurria taliang, tudestg, engles e mattagn er anc en po cugls mangs, uscheia ins vegia sa tgapia pulitet. Al-las 16.00 ò ser Adam celebro la s. messa ainten en salv da scola e siva èn neidas retratgas las tgombras d'otel per far ena curta pôssa avant tschagna. Naturalmaintg ainten ena buna pizzeria!

Dus deis e dus baselgias

La sonda siva ansolver ò igl car mano tots a Stresa, noua tgi la davosa commembra dalla gruppera digls cresmands è neida retscheta dallas sias ameias. Jana veva ota fevra anc la gievgia seira uscheia tgi ena partenza igl ven-derde dumang era betg pussebla. Cun grond plascheir on las manadras e ser Adam sanctia tgi ella vigna manada digls sies genitours a Stresa per continuar er ella igl viadi ansemens cugls oters. Bagnspert spigtiva la bartga per ans manar sur igl Lago Maggiore da l'oter mang tar la clostra da Santa Caterina del Sas-so. Tenor chegl tgi vign detg è chella clostra neida fundada igl onn 1170 d'en retg com-

mersant digl li. Chel ò survivia an moda mi-raculousa en naufragi segl lai antras l'intervenziun da sontga Caterina di Alessandria. Sessour ò el concludia da neir eremit ed ò biagia cò l'amprema tgaplotta. Onns pi tard ò sontga Caterina puspe purschia dus geda igl sies ageid alla populaziun ed uscheia è neida erigeida la clostra da Santa Caterina del Sas-so. Igl è ena impressiunonta clostra cun ena bellezza baselgigna. Siva tgi er tots cresmands vevan vido lour candeila davant igl maletg da Nossadonna e da sontga Caterina, spigtiva la bartga per manar tots puspe da l'oter mang digl lai.

Siva digl giantar ainten egn da chels lis per giuvenils, en Mc Donalds, ègl pupe ia vers la Scuola Manfredini. Igl sivamezze èn tots stos anvidos da festivar cun scolars, genitours e tots confamigliars la festa dalla scola. Las dias ed en curt film dad en alpinist renumo eran pero prest mengia bler pigls Surmirans. La caleira e la massa gliout ainten chel salv cun en'aria da tagler giu, on cumando da la-scher correr tots a tschartger enpo ranfrestg. Allas 16.30 è neida celebrada, cun ser Adam scu concelebrant, ena s. messa sen la plaza-a inten la curt dalla scola. Ca. 2000 persungas on assistia a chella messa e naturalmaintg er anc la gruppera digls Surmirans! Er chegl ò fatg impressiun.

La dumengia dumang è gio puspe sto de da partenza. Fatg giu cugls scolars era ansolver allas 8.00 e partenza allas 9.00. Ma scu tgi gio-vens èn, la dumengia ins durmiss gugent en mument pi dei ed igl svegliarign leva eir giu

pir allas 9.00 – per ansolver! Igl car è pero tuttegna partia allas 9.00 cun tots participants, inclusiv lour valischas pachettadas. Per chel de era preveida l'ascensiu a pe tigl sanctuari da Santa Maria del Monte. Chel sanctuari ins contanscha a pe perlung ena veia da sulada cun 15 tgaplotas tgi represchaintan igls misteris digl sontg rusari, pero er da l'oter mang dalla muntogna cugl auto. La veia da sulada cun las belas tgaplotas è en evenimaint. Contemplar las grondas figuras ed igl panorama sur Varese ed igls set lais anfignen Milang è en'aventura per sasez.

Allas 11.00 è neida celebrada la s. messa da cardinal, monsignour Francesco Coccopalmerio ainten la bela baselgia. E puspe cun concelebraziun da ser Adam, tgi cunascheva chel cardinal gio d'en pêr onns. Per ser Adam è chegl sto ena bela casualitat, tgi chel cardinal era gist preschaint chella dumengia segl sanctuari. Siva messa ò cardinal Coccopalmerio anc salido igls cresmands e lour accumpagneders per tudestg. Sessour ò ser Adam anc eneda reunia tots ainten baselgia per angratzger per la buna communitad chels treis deis e per ans dar la benedicziun persunala, implorond igl Signer per en bung return a tgesa.

Agls cresmands en grond cumplimaint per lour tenuta exemplarica durant chels deis e per l'ampernevla cumpagñeia. Agls cumegns-baselgia en stagn paiaida per chella grondiosa purischeida.

Speragn tgi chels deis restan an buna memorgia agls noss cresmands ed a lour accumagneders.



Ser Adam sa preserva cun tgapitscha e blers tschops digls noschs vents segl Lago Maggiore.

COMMUNICAZIUNS

Surses

Café rumantsch

Igl proxim Café rumantsch ò li gievgia, igls 6 da zarcladour 2019 ainten l'ustareia Belavista a Parsonz. Igl noss giast Zegna Schmid rachinta dalla sia labour scu locomotivista tar la Veiadafier retica.

Igl 27 da zarcladour ò li en Café rumantsch spezial: VIVA Lia Rumantscha. Igl prolog tar la festa da giubileum da 100 onns LR scumainza allas 19.00 aint igl Hotel Alvra/Gelgia a Casti. Agl center stat la preschentaziun dalla festa a Zuoz. Igl program vign anramo musicalmaitg da Benni Vigne e dalla representaziun digl film dalla Scuntrada Rumantscha igl 1985 a Savognin.

Ulteriouras infurmaziuns sen www.liarumantscha.ch

Uniun da donnas Savognin

Tgersas donnas

Gio dalunga ò li nossia seira digl agen codesch preferia.

I dat codeschs, istorgias e codeschs da malletgs tgi dervan noss cor.

Nous vagn grond gost d'amprender a canoscher igl voss codesch preferia e da discutuar surdlonder.

Antupada è venderde, igls 21 da zarcladour, allas 19.30 an la biblioteca populara Savognin.

I fi s stupent schi pudessas piglier cun vusotras igl voss codesch preferia.

La seira è libra per egna e mintgigna e betg sulettamaintg per commembras dall'uniu.

Tgers saleids
gruppa da program digl onn 2019

Az annunztge anfignen igls 20-06-2019 tar
Nora Netzer
079 892 34 88 u nora.netzer@bluewin.ch

Surmeir

Uniun Rumantscha da Surmeir

Invitaziun alla radunanza generala dall'Uniun Rumantscha da Surmeir. Chella ò li glindesde, igls 12 da zarcladour 2019 allas 20.00 aint igl Hotel Alvra/Gelgia a Casti.

TELEVISIUN

RTR: cuntrasts

Premiera dal film «Fenga»

comm. Radiotelevisiun Svizra Rumantscha (RTR) envida a la premiera dal film a Beat Manetsch. Il film «Fenga» renda omagi a la pastriglia, muaglia e cuntrada. La premiera ha lieu gievgia, ils 13 da zercladur 2019 a las 20:00 en la chasa da scola a Sent.

Onn per onn mainan pasters austriacs var 250 arments da muvel sitg da Sent sur il Cuolmen d'Fenga. La fi amira: las pastgiras largias e frestgas da la Val Fenga. Tar quest passagi che maina sur 2610 m. s. m. è la muaglia da viadi bunamain 10 uras. Ils arments han da passar tras flum, guauds e gondas, els van sur pastgira, grippa e naiv.

Il film «Fenga» da l'autur Beat Manetsch documentescha quest passagi alpester, arcaic ed autalpin en ina moda laconica - cun paucs pleuds, ma cun in lung flad visual. Uschia renda «Fenga» omagi a pastriglia, muaglia e cuntrada. En televisiun vegn il film mussà en duas parts mintgamai:

Part 1:

dumengia, ils 16-06-2019, 17:25 sin SRF 1
mesemna, ils 19-06-2019, 08:35, 09:35 e
las 12:50 sin SRF info
gievgia, ils 20-06-2019, 10:55 sin SRF info
sonda, ils 22-06-2019, 17:10 sin SRF 1

Part 2:

dumengia, ils 23-06-2019, 17:25 sin SRF 1
mesemna, ils 26-06-2019, 08:35, 09:35 e
las 12:50 sin SRF info
gievgia, ils 27-06-2019, 11:00 sin SRF info
sonda, ils 29-06-2019, 17:15 sin SRF 1



Las pastgiras frestgas dalla Val Fenga all'antschatta della stad.

DIVERSA

EXCRUSIUN: an Val Faller Ena cuntrada alpina cun surpresas

1-6-2019. Seador vers l'Alp Faller. Da taimp an taimp ègl da survantscher en po neiv, surtot an lias sumbrivants. Igl ual da Faller, la dumang anc dètg transparent, sagietta a val cun tempo. Igl gôt am para spess e mintgant misterious. Utschels cantan da leger. Tottanegna cumpara ena tavla d'infuriazion digl Parc Ela: Chella menziunescha tranter oter igl gôt da lareschs protegea. La loscha planta ò rieischs tgi resistan a vents furibunds. Igls puncts culminonts dalla tura s'avischignan: gl'en la vasta planeira dall'alp, las acras Tga e la baselgigna s. Roc. Igls dus pizs dètg marcants digl Forbesch fon da guardia. La planeira, anc per part cuverta da neiv, schea agl pe d'en tarmenta crap – igl Piz Platta. Las muntanelas gioldan igls radis-suglegl e paran d'exclamar: «Rasvegl premavang!» Sen la teissa sponda digl Piz Forbesch fui en tgamutsch solitari. Igls sies pass à la sperta èn elegants e frangs. Agl fons dalla planeira, tgi sumeglia en tant ad ena cuntrada tibetana, sa dervan cunter dretg e sanester la Val Gronda e la Val Bercla. «Bergli», prubabel igl nom uriund, igl qual dareiva digl Gualsers, rivos no dalla Val d'Avras. Chels vevan vivia, luvro e barho tempi passati sen Faller. Da return, traversond puspe la planeira, sa mossia en oter gigant dallas muntognas digl Grischun central: Igl Ela cumpara scu ala e svanescha er scu tala ...

Linard Candreia, Laufen / Stierva

La Pagina ***da Surmeir***

Öffentliche Podiumsdiskussion

Klimakrise

Realität oder Hysterie?

Andreas Glarner (SVP) vs. Jon Pult (SP)

15. Juni 2019
20.15 Uhr
Mehrzweckhalle Tiefencastel
www.sp-gr.ch/klimapodium

EXCURSIUN

BEIVA: viandada da notg sursettra

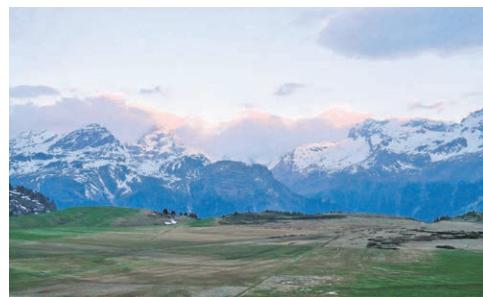
Cura levan las muntanelas ?

comm./mc Lavar da mesa notg è bagn enpo en sforz, pero i renda da far chel sforz! Eir a viandar da gigna plagna e vaseir scu tgi igl de sa desda, chegl resta anc dei an memorgia. La notg da viandar sursettra ò li igls 16 da zarcladour ed igls 18 da fandour. Ena viandada manada da Beiva sen l'Alp Flex.

Dantant tgi igls bivians dorman mattagn anc prest tots, ans inscuntrainsa e pigliagn la veia an direcziun Alp Natons sot igls peis. Schi la neiv è livada alloura giainsa la ruta sur Murtér e speragn tgi la gigna plagna sclera la nostra veia. Schi schea pero anc neiv, alloura pigliansa la veia da viandar tras igl gôt e speragn dad antuppar egn ni l'oter abitant digl gôt. Tar l'Alp Natons laschainsa davos nous igl gôt e viandagn a l'alva digl de an direcziun digl Kanonensattel. Nous galldign dad esser sen veia gio schi bod e contemplagn scu tgi igl de sa desda sen las pizzas. Vasainsa animals selvadis? Levan las muntanelas ansasez bod? A talas dumondas sa-

vagn nous dar rasposta dantant tgi viandagn anfignen l'Alp Flex ed admiragn la bela cuntrada. Ainten l'ustareia Piz Platta sen l'Alp Flex sarainsa giu nossa tura cun en bung ansolver.

A parteir da lò po igl de neir organiso individual. I dat la pussebladda da returnar a Beiva (en' otra ruta) ni dad eir a Sur. Tgi tgi vot pò er piglier igl bus alpin, tgi colliescha l'Alp Flex cun Sur.



Annunztgas èn necessarias:

www.savognin.ch/tickets

Viandada: Beiva – Alp Natons – Alp Flex

Preteisa : tura da muntogna,

scala SAC T2, 3,5 h

Scuntrada: 4.00 tar la farmada dalla posta a Beiva

Proviant: marena per tranteraint or digl lascher, ansolver sen l'Alp Flex

Costs: carschias 45.– fr. /

unfants 30.00.–fr., incl. ansolver

Manader dalla tura: Andreas Kofle ,
www.pilgris.ch



Invitaziun alla radunanza generala dall'URS
mesemda, igls 12-06-2019 allas 20.00
aint igl hotel Gelgia a Casti

Tractandas:

1. Bavagnaint
2. Elecziun d'en dombravouschs
3. Protocol dalla radunanza generala digls 04-06-2018, approvaziun
4. Rapport annual
5. Rendachint, preschentaziun, rapport digls revisours, approvaziun
6. Preventiv
7. Elecziuns: antiera suprastanza e revisours. Demissiuns: Rico Liesch, vice-president
8. Avigneir da "La Pagina" (diversas infurmaziuns)
9. Varia

Cun saleids amicabels

Uniu Rumantscha da Surmeir

Gian Sonder, president

ALVAGNI: inauguraziun dalla punt pandeida

Viandar ainten l'aria

vcd./mc Dalla pi bel'ora è la punt pandeida, tgi è neida erigeida igl aton 2018 sur igl vallung dall'Alp digl Guert, neida inaugurada an preschientscha da blers visitaders.

«Peppone cloma, Don Camillo reiva» uscheia igls pleds digl plevant Kurt Susak se Aclas sur Alvagni. Inaugurar ena punt, chegl seja ena tgossa cun fi g blera simbolica. Igl li, l'ora, igls blers visitaders, a cò ins seia pi manevol a Dia, cò ins possa ed ins stoptga saveir rimnar bungs partratgs, cò vignan igls abitants dalla Val Alvra a neir pi manevol a l'egn l'oter, ins s'ancleia pi bagn e chegl detta en sentimaint da cuminanza, dad unitad. Er pigl mastral Daniel Albertin ègl sto en de da plascheir da saveir inaugurar la punt, perchegl tgi avant 5 onns vegian igls set cumegns fusiuno ed ins catta adegna en numnader communabel, i vagna biagia punts sen blers nivels.

La pi bela baselgia

En preda segl colm atteira adegna blers car-tents, er schi la val vegia bleras belas baselgias, uscheia Kurt Susak, sen colm u sen l'alp, ainten la nateira, chegl seja schon igl pi bel evenimaint. Ins lascha star la ghera, las malancligentschas, Dia duess piglier davent igls putgeas, per tgi igl de possa neir festivo e



Igl pedunz inaugureschan la punt pandeida.

galdia. Igl paster varda surtot dalla nursa persa, el la tschertga e schi el la catta, alloura seja el cuntaint, perchegl tgi chella nursa vegia mantgea ainten la malgia. Cun chito ins con-

satescha tgi igls carstgangs sa veivan adegna daple l'egn ord l'oter, mintgign varda angal per sasez. Igl pensum digls cristians seja pero da tschartger en consens da basa, da biagier punts, da cattar l'egn tar l'oter, da s'ancleir, da tschartger l'armuneia, da mantigneir la maniera, da stimar igl proxim e dad avoir respect. Per tgi chegl gartegia stoptga mintgign antschever tar sasez, ed alloura biagier ena punt tigls concarstgangs, uscheia Kurt Susak. Pero tgi viglia schon surpiglier responsabladad ozande? Plevants, cumegns baselgias, scolasts, politichers, cumegns politics, tots vignan crititgias, cò seiigl prest pi simpel da resignar, da dar se. Pero na, igl spiert, igl sontg spiert chel geida a cò anavant, detta forza, motivazion da star an peis, da tschartger sasez, da biagier punts, da tschartger nursas persas, da sustigneir la cuminanza, da tignier ansemen.

Siva la messa èn blers visitaders viandos affigen tar la punt pandeida ed on piglia part all'inauguraziun. Kurt Susak ò inauguro la punt cun la traversar ansemen cugls sies dus ministrants.

La festa, tgi è neida organisada dall'uniuon da vischnanca Alvagni, las speisas e bavrondas, la bel'ora, igl tschantar ansemen, discutar, tgirar amiceztgas è perfranc er stada ena punt pigl gioven cumegn Albula/Alvra.



Rico Liesch, flanco da David Baselgia (san.), CrestaGeo e Daniel Albertin (dretg), mastral digl cumegn Albula/Alvra, taglia igl bindel.

TGAZZAS: vendita material dall'armada

Cumprar lessigl schizont «panzers»

G.N.S. Anc anfignen glindesde cozza la vendita da material da militer e bler oter ainten las hallas dall'Arena a Tgazzas. Da cumprar dattigl passa 500 diffe entas tgossas. Scu panets frestgs sa vendan las tschigulattas da militer e las pelerinas dall'armada.

Anc avant 60 onns veva l'armada svizra en domber da suldos dad 800 000 dels e cun l'armada 95 è chella cefra neida redutgeida sen 400 000 omens. Avant otg onns davogl anc 200 000 suldos an Svizra ed oz èn chegl gist anc 100 000 omens. Cun liquidar l'arma da adegna daple material è chel er nia an vendita. Egn tgi compra e fò gio siva digl 1992 venal chel material è Fritz Dick, en om tgi è datgesa aint igl cantun Berna. Anfignen seis gedas per onn vo el cun bler digl material or ainten las regiuns dall'antiera Svizra. Da preschaient è igl Bernes cugls sies 20 collaborateurs a Tgazzas ainten l'Arena e nia aint igl Grischun è el cun camiuns e camiuns cargo as cun roba da militer tgi l'armada dovrà oz strousch anc.

Nignas armas aint igl sortimaint

An vendita vign betg angal material dall'arma da svizra, mabagn er anc da diesch armadas dad otras naziuns. Crudo an igl è tgi tranter igls visitaders sa cattan plessas generaziuns e tgi cunzont unfants e giuvenils vevan igl pi grond gaudi da truschier ainten tot chel «plunder» da militer. Angal «crom e plunder» è igl material tgi vign vandia an nign cass, anzi per part è igl material da buna qualitad, robust, resistant e bagn an rap. Armas e vehichels da militer existan betg aint igl vast sortimaint, persiva baionettas e cuntels, dus products tg'en betg sottamess alla lescha d'armas. Fritz Dick dei tgi magari dumondan singuls clients schizont schi dess er da cumprar en tgar armo (Panzer).

Vers 25 000 visitaders

La fie a cun vendita a Tgazzas è per Fritz Dick la pi gronda da tottas an Svizra. Igl interess per la liquidaziun da material dall'armada è ple tgi angal grond. Cunzont la davosa fegn d'emda èn igls visitaders nias an ro-tscha per sgultrar e sfugnier ainten las bleras chistas e tgaschas. Chellas èn amplaneidas cun giacas, tgotschas, stivagls, gamaschas, gamellas e tgapitschas. Zappungs, palas, blatgas da callour bregn-verd, curveias e palottas, tot chegl vign fatg venal. Fritz Dick è menziuno, tgi an-

gal a Tgazzas atteira la «fie a» vers 25 000 visitaders, tuttegna en bel domber.

Giuvenils canoschan betg tot

Singular è bagn tgi blers giovens compran er blera roba viglia da militer. Er bleras mattas amplanechan lour tastgas cun bler material dall'armada ed artetgels da campar, tgi mangian er betg aint igl sortimaint. Igl sortimaint è schi grond e vast tgi gist la generaziun giovna canoscha ansomma betg singul material tgi

vign an vendita. Uscheia è per exaimpel en mat da 16 onns musso sen ena chista amplaneida cun gamaschas e lia saveir da sies bab pertge tg'ins dovrà pomai las gamaschas. Igl pi bagn sa vendan las tschigulattas da militer, perchegl tgi strousch en visitader sorta dallas hallas sainza aveir cumpro ples tocs. Pelerinas da militer vignan cumpradas an en cuntign. Scu tgi Fritz Dick menziunescha compran ameis dalla lotga chellas ed er blers catscheders.



Stadas alla vendita èn er mongias dalla clostra da Tgazzas.



Gamaschas vignan oz strousch ple duvradas.



Tschiglattas da militer è blers tg'on gugent.



Alla tschertga d'en perspectiv: Emil Moser.

SAVOGNIN: E-bike pigls collaboratours

Eir cugl velo anstagl cugl auto

comm./mc Iglis collaboratours da Turissem Savognin Beiva Alvra SA èn siva da chesta premaveira betg ple sen veia cugl auto digl affari, mabagn cun en E-mountainbike. Chegl graz-tga ad en partenadi cun Bananas Sport Shop Savognin.

Anstagl da piglier per veias pi curtas igl auto digl affa i, vign da nov ia cugl E-mountainbike. Igl trend dad E-bikes ed E-mountainbikes az fò valeir er ainten la destinaziun da vacanzas da Savognin Beiva Alvra. Blers indigens e giasts èn sen veia cun motors electrics - seja chegl per eir a cumprar aint, per eir a luvrar ni er pigl taimp liber. Per neir siva a chest trend e per s'accorscher igl puls è nascheida l'ideaia tgi igls collaboratours da Turissem Savognin Beiva Alvra SA meidan segl E-bike. Uscheia son els s'imaginar pi bagn igls basigns digls velocipedists, cunsigliar pi bagn igls giasts e planisar las occurenzas losiva. Bananas Sport Shop Savognin sustigna igl project e metta a disposiziun gratuit per chesta stad en E-mountainbike.

Curs gratuits per E-mountainbikes

Per tgi er indigens e giasts septgan s'accorscher igl puls digls E-bikes, on li chesta stad curs gratuits a Savognin. Chegl an rom digl project GraubündenEMTB ed an collaboraziun cun Bike Guides Grischun. Ulterioras infurmaziuns sot www.savognin.ch/emtb



Philippe Weibel, manader da project (san.) e Stefan Moser, magnafatschenta da Bananas Sport Shop Savognin cugl nov E-bike.

MUSICA INSTRUMENTALA SAVOGNIN: igl davos concert cun Adrian Farrér

Igl davos concert pigl dirigent

pb. Da Tschuntgesmas ò la Musica Instrumentala Savognin (MIS) mintgamai igl sies concert annual. Chest onn ainten en'ansagna en po speziala. Pigl dirigent, Adrian Farrér, ègl igl davos concert sot la sia batgetta. Siva 18 onns. La successiun è betg anc reglada digltot.

El era en musicant anc relativamaintg gioven cun bung 20 onns cura tgi el ò surpiglia igl 2001 la MIS. Da glez annò ins dastga betg es-ser sursto, schi Adrian Farrér giaveischa ena midada. En success è sto per el betg angal igl progress musical, mabagn igl svilup digl domber digls musicants. Surpiglia ò el la MIS cun 20 commembers e surdat ella agl succes- sour cun 38.

Schi en dirigent cala è chegl magari donn, ma igl problem grond è ozande da cattar en oter. Agl cass dalla MIS n'è chegl betg anc schlilia. Aglmanc betg da maniera definiti a. Gl'è pe- ro betg uscheia tgi la MIS fi s siva la retratg dad Adrian Farrér sainza direcziun. Scu tgi igl president, Flavio Sterli ò menziuno anvers la Pagina ins ò aglmanc ena schliaziun interi- mistica. E chegl er cun en musicist dalla re- giun. Chegl è Ramon Ulber (31) da Lantsch. Carschia se musicalmaintg è el ainten la so- cietad da musica digli ed el ò er dirigia chella durant en pér onns. Oz stat el a Schiers ed è en bung posaunist er ainten la Brassband da Tgazzas. Ramon Ulber surpigles la MIS scu dirigent da project. Vot deir tgi el fi s segl post cura tgi ella igl dovra e schi stat avant en event spezial u er en concert. Pero less el betg surpiglier la societad da musica scu dirigent fi . Cun chella schliaziun ò la MIS ena schliaziun anfignen tgi ins catta alloura speranza en/a dirigent/a per stabel.

Damais tgi Adrian Farrér è curt avant igl sies davos concert annual lessans niziger l'occa- siun da far en discurs cun el, sur digl sies passo musical tar la MIS e scu tgi vo anvant per el.

la sung persvadia, tgi chella midada fascharo bagn a me ed all'uniu.

Adrian Farrér, Vous dirigez las Musica Instru- mentalala Savognin siva digl 2001. En lung taimp, anc an dus onns fi sigl radond 20 onns. I vez 40 onns ed ischas damais aint igls mi- glers onns e da lò annò tignessan igls musi- cants Vous gugent anvant. Tuttegna vez de-

cidia tgi chegl seja igl Voss davos onn scu di- rigent. Nous vagn marveglias digls muteivs?

Adrian Farrér: Chegl è ena dumonda tgi blers am on tschanto. Igls muteivs on da far cun me persunalmaintg e cun l'uniun: Ia va dastgea influenzar fitg la MIS durant tots chels onns. D'ena vart scu commember da suprastanza e da l'otra vart naturalmaintg scu dirigent. Igls musicants canoschan ossa las mias ideias musicalas. Pigl svilup musical dall'uniun creia tgi seja impurtant da dar novas ideias, novs impuls. Ia va adegna lia dar anavant la batgetta, schi dei tg'ia fatsch gugent chella labour. Chegl è anc adegna igl cass. Ma ia m'accorsch tuttegna, tg'ia va betg ple igl madem schlantsch scu er gio. La labour scu dirigent pretendta fitg bler'energia!

Curt: Ia sung persvadia, tgi chella midada fa- scharo bagn a me ed all'uniu.

Scu blers oters vez passo l'instrucziun ainten la scola da musica e siva fatg expe- riencias practicas tar la Musica instru- mentalala Salouf Mon Stierva. Avant 20 onns vez fatg la recruta scu cornetist tar la mu- sica da militer. Ena veia mecta usitada. Ges- sas oz en'otra veia?

Adrian Farrér: Cura tg'ia va antschet a far musica vaia betg planiso ena veia speziala. Durant igl seminari scolastic a Coira vaia das- stgea galdeir ena promozion musicala fi g bunga e m'accurschia, tgi chel hobi am monta adegna dapple. En bel de vaia gia igl giaveisch da surpiglier dapple responsabladad ed usche- ia surpiglia la batgetta. Vurdond anavos manegia, tgi chegl seja sto ena bunga veia.

la va betg en stil da musica preferia. la sung fitg flexibel an chel risguard.

Ensacuras vez mido tar la MIS, tgi è ena fur- maziun da brass. È chegl schon la Vossa di- reciun musicala preferieda?

Adrian Farrér: Ia va betg en stil da musica preferia. Ia sung fi g fle ibel an chel risguard. Pero far musica da brass - scu cornetist e scu dirigent - am on bagn fascino. Igl «power» cumbino cun l'exactezza ritmica dattan ena noda speziala a chella musica. Pero er la vart lirica fò part alla musica da brass. Oramais ena gronda variaziun. La somma da tot chegl am plai fi g bagn.

Schi vessas da descreiver igl Voss agen stil da diriger ena musica an pacs pleads. Scu tu- ness chegl?

Adrian Farrér: Ia less pitost rasponder a chel- la dumonda cun deir, tge tgi è impurtant per me cun far musica an general: musica è ena furma d'exprimer plascheir da veiver. E tge fò plascheir ainten la veta? Labour cunsienz- gousa cumbinada cun ena tscherta «loca- dad». Chegl è er adegna sto la mia devisa ainten la labour da far provas. Nous luvragn an moda concentrada ed effi ainta, ma ambli- dagn er betg igl humor. Tenor me ègl impur- tant da contanscher igl maximum cun las pussebladads tgi èn avant mang e d'aveir pla- scheir digl resultat. Puncts e rangaziuns totgan er tiers, èn pero secundaras.

Gist durant igl Voss taimp scu dirigent è la MIS eida adegna pi ferm ainten ena di- recziun da divertimaint. Musica da fil , musica da show cugls elemaints correspon- dents. È chegl la tendenza digl taimp u vez Vous sapientivamaintg palo la MIS ainten chella direcziun ?

Adrian Farrér: La MIS ò suno durant igls davos onns musica da tot gener: marschs, pol- cas, tocs moderns, tocs da swing e jazz, tocs per concurrenzas da musica etc. Scu gio detg, ia va betg ena direcziun prefereida, ia prefe- resch la variaziun! Ena tendenza, tgi survign veaple muntada èn elemaints da muvimente e da show. Igl audi- tori vot betg angal ple tadlar, mabagn er vur- dar. Cò dattigl anc grond potenzial. En bung mussamaint per chel svilup è per exaimpel igl grond success da «Basel Tattoo».

Igl davos onns vez gia diffe entas occur- renzas pi grondas tgi la MIS ò realiso: igl 2011 igl giubileum da 125 onns, ena nova uniforma, la festa districtuala da musica, igl onn passo la nova bandiera cun en galadin- ner. Adegna cun ena tscherta classa ed en flair da noblezza. Corresponda chegl agl stil digl dirigent?

Adrian Farrér: Chellas occurenzas mossan, tgi la MIS è stada fi g activa igls davos onns. Tots igls commembers e spezialmaintg la suprasta- nza on presto en angaschamaint extraordinari per realisar chellas fegnameiras. Tenor me ègl mai sto l'idea da contanscher «noblez- za», mabagn da porscher agl auditori occu- renzas attractivas, preparadas fi g bagn. Nous

vagn adegna mess peisa sen «novaziun», chegl vot deir betg neir ainten en «trott usito e lungenous». La manetg, tgi chegl seja gartagea.

Schi vagn discurria da chellas diversas occurrentzas da muntada durant chels onns, tgenegna è stada per Vous chella tgi azò fatg la pi gronda impressiun?

Adrian Farrér: Prubabel la festa da musica districtuala igl 2011. La moda e maniera scu tgi propi tots igls commembers dalla musica e varsaquants voluntaris èn s'angascheas, è stada fi g impressiunonta. Igl è pero grev da sa decider per en evenimaint spezial. Nous vagn dastgea passantar fi g bleras belas ouras faschond musica u simplamaintg an cumenza. Igl spiert tgi rigia ainten la MIS è fi g constructiv e positiv. Graztga a chel dastga tigneir an bunga memorgia nundumbrevels muments e ma legr sen anc blers oters aint igl futur.

Chest onn damais igl davos concert annual. Igl motto è «Vive la France». Vez ena affi - tad speziala cun la nostra tera vaschigna agl vest?

Adrian Farrér: Na, glez vaia betg. Igl è uscheia, tgi mintgamai durant en onn da musica vaia antschet a far ponderaziuns, tge tema tgi fi s interessant pigl proxim onn. Ia va alloura catto chint, tgi detta blera musica adattada per ena furmazion scu la nostra. Damai tgi la suprastanza ò sa laschea persvader da chell'i-deia, è naschia chel program.

Ma gist anc fi to è igl Voss angaschamaint betg cugl concert da Tschungesmas. Igls 21-23 da zarcladour è la festa da musica cantunala ad Arosa. Tge lessas anc contanscher lò?

Adrian Farrér: Igl madem, scu chegl tgi vagn adegna lia contanscher: tgi vegians ena bunga preparaziun, tgi fetschans antras chella labour en pitschen pass anavant, tgi possans preschentar belas producziuns agl auditori e tgi vegians tots tschaffen digl resultat musical. Pianavant spera, tgi vegians dus bels deis scu uniu.

Betg scu dirigent, ma cornetist restarossa anavant tar la MIS, forsa eneda ansemen cugls Voss mats?

Far musica è ena bunga scolaziun da veta, e chella giaveischa er per els.

Adrian Farrér: Ea, chegl pudess sainz'oter eser igl cass an en pér onns. Ia sper, tgi els vegian anavant plascheir d'execueir chel hobi. Far musica è ena bunga scolaziun da veta, e chella giaveischa er per els.

Tge musica tedla Adrian Farrér privat?

Adrian Farrér: Gist digitot, per solit radio SRF3. Simplamaintg betg musica da brass...

Angratzg pigl discurs.



Durant 18 onns ò Adrian Farrér dirigia la Musica Instrumentala Savognin e vot ossa surdar la batgetta an oters mangs.

MUSICA

LANTSCH: sonda proxima

Concert preparativ

mc Sonda proxima, igls 8 da zarcladour 2019 ò li allas 20.00 an sala polivalenta a Lantsch en concert preparativ per la festa da musica cantunala ad Arosa.

Ena festa da musica è en punct culminont di gl onn da musica. Chest onn dastgan las musicas instrumentalas sa participar alla festa da musica cantunala tgi ò li digls 21 anfignen igls 23 da zarcladour ad Arosa.

L'Uniaun da musica Lantsch ò anvido tot las musicas instrumentalas da Surmeir ad en concert preperativ. Suandada a l'invitaziun è la Musica instrumentalala Salouf Mon Stierva. La Musica Instrumentala Savognin peglia betg part cunchegl tgi ella ò igl de siva igl sies concert annual e la Musica instrumentalala Vaz e la Junior Brass son betg sa participar cunchegl tgi lour dirigent, Ursin Widmer sò betg esser preschaint. Tottas dus èn pero preschaintas ad Arosa.

Las otras musicas instrumentalas da Surmeir, chellas da Filisour e da Barvogn peglian betg part alla festa da musica ad Arosa.

Uscheia concerteschan sonda proxima l'Uniaun da musica Lantsch sot la batgetta da Jan Luzi Baumgärtner e la Musica instrumentalala Salouf Mon Stierva sot la batgetta da Stefan Demarmels. Per las dus uniuns è chegl ena bunga occasiun da sa preschentar agl auditori avant tgi aveir da sunar avant igls experts dalla festa da musica.

Siva igl concert, tiers en bung dabever an bunga cumpagneia tedlan las musicantas ed igls musicants gugent igl pareri digl auditori.



Igl logo dalla festa da musica cantunala.

SURSES: exercezi communabel da treis organisaziuns da salvamaint

Cura tgi vo per minutus e secundas

G.N.S. La gruppera da salvamaint stradal digls pumpiers da Surses, l'equipa da spindramaint alpin svizzer, en team digl salvamaint digl spital Surses e la pulizeia èn s'unias per luvrar mang an mang. Insceno è nia en grev accident sen la veia tranter Parsonz e Salouf.

La situaziun da partenza digl exercezi comunabel è la suandonta: Igl è sonda dumang allas 8.00. Tranter Parsonz e Salouf, detg pi concret a Mulegn è en auto nia giud veia e rivo giu sot la punt tgi colliescha Parsonz e Salouf. Involvo aint igl accident è er anc en oter auto, chel è pero betg cupitgia giu dalla sponda, mabagn sto farmo davant igl punt cun eser donnagea schi fi g.

Igl pumpiers dovran sustign

La gruppera da salvamaint stradala digls pumpiers vign alarmada. Cura tgi igls amprems pumpiers èn agl li ed igls manaders Felix Weber e Philippe Poltera fon en maletg digl accident vign er alarmada la gruppera da salvamaint alpin svizzer Savognin/Beiva, scu sustign per salvar igls quatter blessos. Chella magna Daniel Uffer tgi è en om digl rom e scu alpinist diso cun territori pi spundeiv. A madem mument è er gio pronta l'ambulanza di-

gl spital Savognin ed en team dalla gruppera da salvamaint Surses, cugl manader Daniel Bollier. I vo betg dei tgi er la pulizeia è preschainta e surpeglia la direcziun dall'acziun. Passa 30 persungas èn involvadas ainten l'acziun da salvamaint, tg'è per tots pertutgas tuttenga bler dapse tgi angal en exercezi.

Bler material nizevel

Igl territori è fi g teis, grev contanschibel, roma, crappa e tschitgas fon anc pi pretensisious igl salvamaint. Treis persungas blessadas sa cattan aint igl auto sot igl punt ed ena persunga blessada aint igl auto tg'è betg crudo dalla sponda oragiu. Igl access tgl auto cu-pitgia è tot oter tgi simpel, uscheia tg'ins ò gia da procurar igl amprem per la siertad digls omens e las donnas dallas gruppas da salvamaint. Mintgign tg'è ia oragiu tgl auto è sto siero cun ena soua per saveir luvrar sainza prievel da rudlar. Gia da far ins ò er ena sort rampar, per evitar tgi la crappa reiva oragiu anfignen tgl auto donnagea, noua tgi niva luvro. Tar l'acziun da salvamaint ins ò er vasia tgi dovra bler, bung, cumadevel e practic material per saveir luvrar anschignevel e schi spert scu pussebel. Vasia ins ò er bagn tgi igls omens e las donnas da tottias treis organisaziuns da salvamaint canoschan igl material, son scu eir anturn cun chel e son er tge material tg'è igl pi nizevel schi vo per minutus e secundas.

Da neir tiers agls blessos è grev

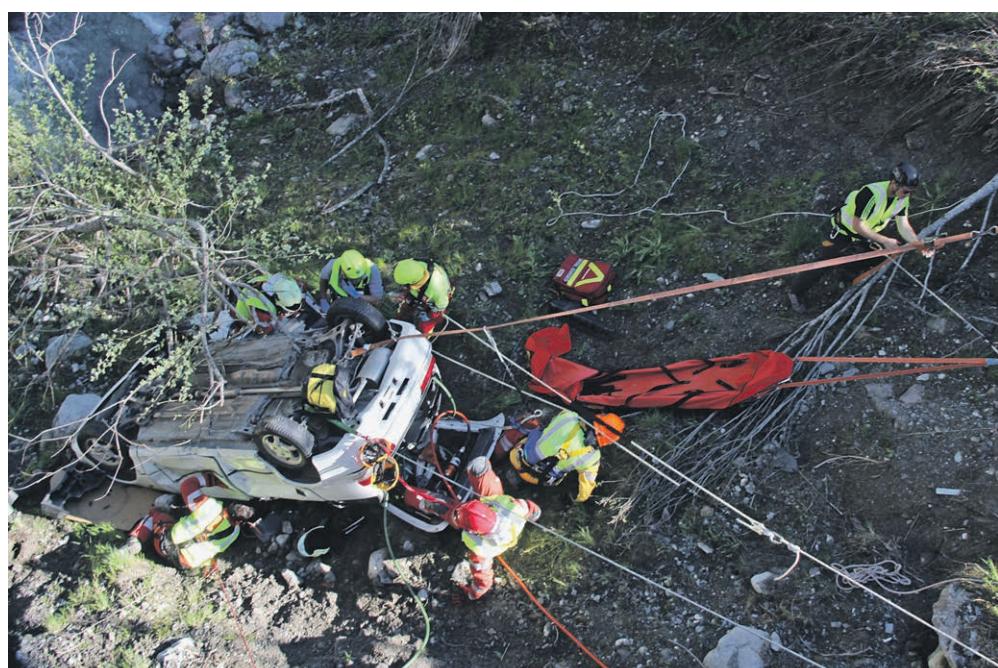
Pi spert tgi igls pumpiers ed igls omens di gl salvamaint alpin svizzer èn stos tgl auto donnagea on els vasia tgi da salvar igls treis blessos è tot oter tgi simpel. Per far chegl ins ò gia da romper se igl isch digl auto cun ena zanga hidraulica e speziala. Er cò è crudo an igl tgi è nia luvro serious, cun ena calmezza e cun en bung anschign. Adegna puspe à Curdin Nicca, igl pulicist e manader principal dall'acziun valeto da nov la situaziun cugls chefs e manaders dallas otras organisa-



Igl dus iniziants digl exercezi: (da san.) Philippe Poltera e Felix Weber.



En discurs tranter igls omens dalla gruppera digl salvamaint alpin svizzer. (da san.) Tizian Demarmels, Daniel Uffer e Lucas Plaz.



Igl auto tg'è cupitgia e sa farmo sot igl punt a Mulegn, tranter Parsonz e Salouf.



L'acziun da salvamaint è antschet.



On persequito l'acziun da salvamaint. (da san.) Giancarlo Torriani, cumegn da Surses, Orlando Caspar, cumandant pumpiers Surses e Curdin Nicca, pulizeia cantunala Savognin.



Forza per trer orase igls blessos dalla sponda teisa cun en indrez spezial.



En blesso ins ò gia da salvar or digl auto davant igl punt.



Daniel Bollier ò mano la gruppera da salvamaint digl spital Surses.



Buna labour da mintgign ed ena foto scu regurdientscha.

Fotos: Gion Nutegn Stgier



Ramon Bischoff è sto egn digls quatter blessos.

ziuns. Per transportar igls blessos aint igl spital vess Daniel Bollier gugent laschea neir la Rega, pero perveia dalla blera brainta aint igl nord digl Grischun anfignen sessom igl Gelgia è chegl betg sto pussebel. La consequenza è alloura stada tg'ins ò mano en blesso cun l'ambulanza sen Gelgia e da lò anavant cun la Rega anfignen Lugano (chegl sa tgapescha tot tenor libret dall'acziun da salvamaint ed exercezi).

Treis fermas pitgas da salvamaint

Las treis organisaziuns da salvamaint tg'on collaboro sonda communabel èn da gronda muntada per Surses e per la regiun. Adegna puspe vignant la gruppera stradala digls pumpiers cun radond 25 omens, la gruppera da salvamaint alpin svizzer Savognin/Beiva cun 20 omens ed igl team da salvamaint Surses stazionu permanent aint igl Center da sanadad a Savognin an acziun tar accidents da tot gener.

Exercezis èn cò per sa migliurar

An general on Curdin Nicca ed igls oters schefs dallas gruppas fatg ena bilantscha positiva digl exercezi. Betg schi bung è sto tgi igls mananders dallas gruppas eran betg adegna lò

tigl plaz dalla direcziun da mintga organizaaziun. La communicaziun tranter igls involvos vess er savia esser miglra, è nia detg tigl rapport alla fegn. Far fotos cugl telefonign e tarmetter chellas ad ameis ed ancunaschaints ins dastga far an nign cass tar en accident real, ò punctuo Curdin Nicca. An genral seja pero nia luvro serious, cun angaschamaint e communabel scu tgi totga, ò managea igl pulicist da Savognin. Giancarlo Torriani tgi è igl manader digl departamaint da scola, salvamaint e protecziun digl pievel, da militer e digls pumpiers digl cumegn da Surses ò ludo la buona labour da mintgign. El ò er angratztega allas quatter organisaziuns per lour angaschamaint a favour dalla publicitad.

SAVOGNIN: festa dalla canorta

Festa da premaveira



Iglis unfants varden plagn tensiun las aventuras da tgasperet ed igls sies ameis.

**comm./mc Er chest onn splendurava
igl suglel cura tgi la Canorta Tgi-
mirola ò festivo la sia festa da prema-
veira. Igls giasts èn nias an rotschas
ed on galidia la festa cun temperaturas
da stad.**

Dessans metter se la tenda? E noua mittainsa
igl buffet da tortas schi vess da plover? Chel-
las ed er otras dumondas ans on fatschanto
l'antschatta dall'emda, cura tgi las prognosas
mussavan plievgia per venderde. Igl de dal-
la festa splendurava pero igl suglel ed igls
giasts e las collaboratouras dalla canorta on
festivo ena bela festa cun temperaturas da
25 grads. Visito la festa on prest 60 unfants.
Gronds e pitschens on galidia la cuminanza.

En program cumprovo – er pigls pi gronds

Durant igl sivamezde vainsa gia dus posts,
smincar la fatscha e zambarger. Tigl post da
smincar la fatscha ègl sto tot sivamezde ena
colonna - la fegn fi ala leva mintgign en uni-
corn, en Batman ni en tigher sen la sia
fatscha. Aglanci igls pitschens giasts...
Mintgamai siva en'oura pigliva la manadra
dalla canorta, Patrizia Plaz cun ella igls un-
fants per passantar igl proxim punct digl pro-
gram. All'antschatta ò Patricia Battaglia ra-
chinto istorgias interessantas. Ainten stanza

tschartgea

consurvigilader / -a d'uns 40–60%
Nous lagn angrondaneir igl noss team
e tschartgagn per dalunga ni tenor cun-
vagnientscha en/a conservigilader/-a
d'uns 40–60%.

Contact: tgimirola@laibella.ch ni
081 684 14 00 / www.laibella.ch

erigl fi g fi g chiet. En'oura pi tard on igls un-
fants pudia vurdar las aventuras da tgasperet
ed igls sies ameis. Igls giast on pudia reir da
cor. Dalla disco èn igls unfants saltos plagn
plascheir e sdeliberos sur igl parchet.

Ena festa per deir angratzg e per amprender a sa canoscher

Dantant tgi igls unfants èn sa divertias, èn ge-
nitours, tats e tattas ed oters visitaders
tschantos ansemen an buna cumpagniea ed
on er savia discorrer cun las collaboratouras
dalla canorta. La festa da premaveira ò gia li
gio per la quarta geda ed ella duess valeir d'e-
na vart scu grond angratzg agls genitours, tgi
surlaschan lour unfants alla canorta ed a tots
chels tgi sustignan la canorta an ena moda u
l'otra. La festa è pero er en'occasiun per am-
prender a canoscher la canorta e las collabo-
ratouras. E chegl è perfranc gartagea vender-
de passo.



Blers unfants on lia smincar lour fatschas,
esser per en de ensatgi oter.

PLANEIRAS: pcd

Canorta da sessiun

**comm./mc Avant curt ò gia li la
tradiziunala canorta da sessiun dalla
parteida regiunala dalla pcd Alvra /
Surses ainten l'ustareia Bucca fi a,
tigl plaz da golf a Planeiras. La canorta
da sessiun è neida manada dalla
deputada dalla pcd Gaby Ulber da
Lantsch.**

Ella ò do en'invista ainten la labour da depu-
tada ed aint igl affa s dalla sessiun digl zar-
cladour, tgi vign manada tras a Puntraschi-
gna. Tema central è sto igl chint annual digl
cantun Grischun, tgi sera cun en gudogn aint
igl resultat operativ da 105 miu. francs. «Sen
basa dalla bunga situaziun fi anziala digl
cantun ègl betg basignevel da far en program
da spargn», ò detg Gaby Ulber cun en rannia-
mant segl exercezi da spargn agl rom dalla
proposta GrFlex. «La pcd è ancunter GrFlex,
percheogl tgi chesta proposta magna tar ena
redistribuziun massiva digl cantun segls cu-
megns e privats.» Ultra da chegl nissan cun
chella proposta surtot las regiuns agl our sot
pressiun, uscheia Gaby Ulber. Da discutar ò
er do l'intervenziun planisada digl deputo
Maurus Tomaschett da Breil tgi pretenda, tgi
lis dad antennas da telefonigns stoptgan neir
ainten la planisaziun locala digls cumegns.
Antras chegl vign ranfurzada la cogestiuon
dalla populaziun e piglia davent uscheia igl
burdi tgi schea sen las spatlas digls uff zis.
Pinavant è nia discuto l'optimaziun dallas
dertgiras otas cantunalas ed en'intervenziun
tgi pretenda tgi pours tgi on da far labours
perveia igl scumond da pavlar animals selva-
dis, vignan indemnisos digl cantun.



(da san.) Leo Engler, René Hefti, Jochen
Rischatsch, Reto Cramer, Gaby Ulber,
Michaela Pegorari ed Elisabeth Sigron èn sa
participos alla canorta da sessiun dalla pcd.

COIRA: final teir da gruppas

Rothenbrunnen gudogna cun dus Sursetters

G.N.S. Igl quintet da Rothenbrunnen è nia campiun grischun aint igl camp D, arma da militer e schluppet 57/03. Tratg cun chella gruppera on er bab e fegl: Franz Josef Plaz e Kevin Plaz (22 onns), uriunds da Savognin.

Igl tschintg tiradours da Rothenbrunnen vevan gio persvadia ainten las dus prerundas da qualifi aziun e gist gudagnea chellas. Igl fundamaint per la victorgia aint igl fi al cantunal ò fatg cunzont Kevin Plaz cun far 145 e 143 puncts. La gruppera dalla Tumliastga è neida campiunessa grischuna cun 1418 puncts, (amprema runda 713 puncts), dus puncts dapple tgi chella da Tumegl. Sa qualifi geidas per l'amprema runda naziunala èn er las dus gruppas digls Tiradours da sport Alvra egnna aint igl camp A (Farrera) e l'otra aint igl camp D (Ardüser's). Fatg ena buna experientscha on las dus gruppas da Sotgôt e da Surgôt er sainza contanscher la concurrenz svizra.



La gruppera victoura da Rothenbrunnen. (da san.) Mauro Ardüser, Franz Josef Plaz, Carl Frischknecht, Dirk Frischknecht e Kevin Plaz.

TEIR CAMPESTER: Gian Ardüser, Casti

Migler giuvenil digl antier Grischun

G.N.S. 181 giuvenils dad 11 anfignen 16 onns èn sa participos agl teir campester avant 12 deis. Gian Ardüser da Casti ò sagetto cun 65 puncts en resultat excellent e sto cun chel igl migler giuvenil digl antier cantun.

Gian Ardüser (annada 2007) dereiva or d'ena dinasteia da tiradours e da catscheders. Sies bab Gino Ardüser è per exaimpel er sto avant 25 onns campiun grischun digls juniors ed igls davos dus decennis savens segl podest tarbleras occurrentzas da teir. Ossa survignan igls quatter frars Toni, Sepp, Gino e David Ardüser cun Gian Ardüser concurrenzia or dall'atgna famiglia. El è damai sto tigl teir campester 2019 igl migler giuvenil digl cantun. Ainten la rangaziun generala, giuvenils e juniors cun 463 participants figurescha igl mattatsch da Casti segl 13avel post. Bravo!



Gian Ardüser cun 12 onns gio en veir campiun cun l'arma da militer.

TGAZZAS: infurmaziun dalla «Uniun spazi da veiver sainza animals da rapina gronds»

Igl louf è dapertot

vcd./mc La pretensiun dad aboleir igl schurmetg total digl louf è neida sustigneida. Igl foss tranter igls protectours dalla nateira or digls martgeas ed igls muntagnards tgi on da veiver cugls animals da rapina è grond.

Igl 17 da matg ò gia li ainten l'Arena Tgazzas en'occurenza d'infurmaziun dall'«Uniun spazi da veiver sainza animals da rapina gronds GR». Dalla parteida èn stadas l'Uniun da pours Grischun, l'Uniun da tratga da nursas Grischun, l'Uniun da tratga da tgoras Grischun e l'Uniun da pasters. Radond 400 persungas on visito l'occurenza tgi è neida moderada da Christian Beglinger, Mollis GL, pour e paster. Rico Calcagnini, president dall'«Uniun spazi da veiver sainza ainmal da rapina gronds GR», ò avert la seira.

Infurmaziuns dalla politica

Cunsiglier naziunal e vizepresident dall'Uniun da pours Grischun, Duri Campell, è sto dalla parteida durant la debatta emozionala a Berna. Lò ò el constato, tgi è sa davert en foss tranter la populaziun digls martgeas e la populaziun rurala. El seia digl mein tgi ins stoppta surponderar la strategia e s'uneir cugls martgeas, per betg extirpar igl louf, mabagn pruar da veiver cun el. I seia pero er impurtant, tgi la competenza per sagettar igl louf schea tigls cantuns e betg tar la confederaziun. Chella veia seia bler mengia lunga.

Schi las alps vignan betg ple cargedas, alloura crescha aint igl taragn

Duosch Stäbler, president dall'Uniun da tratga da nursas Grischun e cargeder d'alp ò musso se tgi i seia betg schi simpel da cultivar las alps da nursas e tgi igl schurmetg cun tgangs, pasters e stavels seja ainten la practica per part tot oter tgi simpel. Tgi i detta problems cun tgangs da protecziun e turists/velocipedists seja gio ancunaschaint. La consequenza dalla gronda labour saro chella tgi las alps vignan betg ple cargedas. Tar las alps Ramoz e Trin, noua tgi sa cattan er igls loufs digl Calanda, ins vess da mussar igls costs eff c'tivs. Igl suprastant Abraham Lötscher è sto preschaint scu delego dall'Uniun da tratga da tgoras Grischun. Adegha dapse pours da tgoras seian betg pronts da dar lour tgoras sen l'alp, perchegl tgi igl taimp da labour ed igls costs supplementars surtot perveia digl louf, tgi possa gio compareir dapertot, seian



Cun tensiu vignan tadlos igls differents referats.

fi g ots e seian betg cuverts. Tiers chegl seia igl louf, antras igl schurmetg absolut, betg ple schiniglia. Cornelia Aliesch ò represchen-to igls pasters dallas alps, tgi vegian perveia digl prievel latent «louf» er adegna dapse labour. Schi animals vignan scarpos digl louf sen en'alp, alloura seia chegl pigl paster ena cattada terribla e betg surpurtala per tots. Personal d'alp fid vel vegia gio demissiuno perveia digl louf, cunchegl tgi sa cattan betg ple an siertad sen las alps. Rico Calcagnini ò constato, tgi seia do igl onn 2018 513 scarpadas da loufs ainten Svizra, 115 da chellas aint igl Grischun. Schi dess dapse scots da loufs, schi dessigl er dapse scarpadas, uscheia igl fazit fi al. Per far analisas da DNA gessigl mengia dei, ultra da chegl dessan igls treis labors dad analisas betg libra da DNA da referencia, uscheia tgi fi s da supponer tgi i fi s en «louf ibrid» e ibirds vessan da neir mazzos.

Lascheas sulets schi dat attatgas dad animals da rapina gronds

Nadir Pedretti, pour muntagnard da Viano aint igl Puschlav descreiva l'experimentscha fatga cun en'attatga d'en urs sen la sia malgia nursas. Las nursas mazzadas digl urs èn neidas indemnisisadas. Igls animals tgi èn pero

svrias e betg ple stos da cattar, las bleras ouras da tschertga, la blera labour, tot chegl seia betg nia indemniso. El vegia già igl sentimaint dad esser laschea sulet cun tot igls sies chitos - el è nia malsang. Nign ageid, nign sustign da vart digls responsabels.

Georges Stoffel, pour muntagnard dad Avras, az è gio già fatschanto cun animals da rapina gronds aint igl interieur ed igl exterior e rimno bleras infurmaziuns. Ainten Frantscha ins vegia la pi gronda experientscha cun protecziun da muntaneras ed ins vegia stuia constatar tgi detta adegna puspe scarpadas. Loufs amprendan e cattan adegna puspe novas veias per scarpar en animal. Ainten Svizra dettigl radond 40 loufs e 200 tgangs da protecziun e tuttegna seiigl do ple tgi 500 scarpadas dad animals da tgesa. Loufs scarpan er animals selvadis. Georges Stoffel è musso l'immigratzion digls loufs ainten l'Europa e tgi las alps seian ple u manc la platta girabla dallas excursiuns digls loufs.

Igl louf è dapertot

Igl manader digl Uff zi da tgatscha e pestga, Adrian Arquint, è siva dad en onn an chest uff zi ed ò musso las sias labours. Els vignan

SPORT

FILISOUR: ballape

Belezza deis pigl turnier da ballape



Ena scena or dad en gi durant igl turnier da ballape a Filisour.

surtot a manar tras igl schi numno monitoring, per la protecziun dalla muntanera e per cunsegliaziuns seja responsabel igl Planta-hof a Landquart. I seia da far chint dad antuppar igl louf aint igl antier cantun Grischun ed i seia da sa cuntigneir andretg e da sa proteger. Per mang digl louf M75 ò el mussu cant plang tgi i vigna mulo, schi geia per ena lubientscha da pudeir sagettar en louf. Chel louf è spassagea tras divers cantuns, ò scarp-po divers animals, las lubientschas da sagettar vegian valia adegna angal pigl cantun pertutgia, pero anfignen tgi la lubientscha seja stada pronta, seja igl louf gio sto aint igl proxim cantun. Perchechl vessan igls cantuns da saveir decider sez e saveir ager spert schi fò da basigns.

Luigi Crameri, suprastant dalla «Uniun spazi da veiver sainza animals da rapina gronds GR», ò fatg en excurs ainten las teras vischiontas ed ò vurdo scu tgi stat a lò cugl louf ed el ò pretendia tgi igl schurmetg pigl louf stoptga crudar.

Daple tgapientscha pigs possessours dad animals

Siva digls referats èn neidas diversas dumondas digl public, uscheia er pertge tgi ins sain-ta betg pi spert schi en louf seja ainten la regeiun, pertge tgi ins vigna betg sustignia pi bagn anc cass d'ena attatga antras en animal da rapina grond ed er indemniso. Ins perda betg angal la «valeta dalla tgern», mabagn bler daple.

Duri Campell ò constato tgi turists tgi fetschan vacanzas a cò tar nous vasessan schizont gugent animals da rapina gronds. Els septgan prest betg sa metter avant scu tgi seja, schi en animal da rapina vegia scarpo ena malgia. Chels maletgs ins vess da pu-blitgier; mussar cun tge tgi igls pours muntagnards on da cumbatter, tgi els veivan propa betg ainten en mond sontg - pero tge organisa-zion turistica fò reclama cun tals maletgs anstagl cun belas cuntradas, carstgangs ed animals cuntas?

Da belezza ora è nia do venderde, igls 31 da matg allas 9.00 igl amprem tschivel digl tur-nier da ballape a Filisour. L'unioon da giuventetna ò savia beneventar 20 teams, tgi èn sa duello dus deis sen l'erva digl plaz da glatsch. Els èn nias da Kandersteg, Schaffhausen, Turitg, Tumliastga, Val Alvra, Tavo, Bar-vogn e Filisour ed on battia an gis fairs e plagn tensiun pigl meiler dumando.

Visitaders, organisatours e teams on spitgia cun marveglias schi igl team «Wetta dia kotzend no?» vigna a gudagner igl turnier per la terza geda an seria, chegl tgi è betg anc gar-tagea ad en team. Schibagn tgi igls victours digl 2017 e 2018 èn sa qualifi gias venderde directamaintg per la runda fi ala dallas son-da sivamezde, èn els crudos alloura bagn-spert or digl gi.

Gudagnea igl turnier ò en team tgi è sa parti-cipo per l'amprema geda e tgi è nia se da Tu-ritg, numnadamaintg igl team «Tsüri». Els on gudagnea igl fi al cun en cler 5:0 ancunter igl

«Team Gnäggi». Uscheia banduna igl butgal ed er igl meiler per l'amprema geda igl Gri-schun. Segl terz plaz è igl team «Juma Scharans» tgi è sa participo gio diversas gedas agl turnier da ballape, tgi è pero anc mai nia schi anavant scu chest'onn.

Sarrar giu igl turnier da ballape vainsa savia cun ena bela party cun la band «Panny Lane» tgi ò suno live e tgi ans ò laschea saltar sonda seira gio per la sagonda geda tiers la sia mu-sica.

L'occurenza è stada en grond success e chegl graztga alla bel'ora, igls blers sponsors, igls aspectatours, igls teams fairs e igl angaschamaint nunstanclantevel digls commembres dall'uniun da giuventetna Filisour. Nous ans legragn gio ossa segls 22/23 da matg 2020 cu-ra tgi savagn manar tras igl 8avel turnier da ballape.

Seraina Schutz
transl. mc



Tant scu igl lour fascinescha ena part dalla populaziun iritescha el l'otra part.



Igl matatschs èn malpaztgaints e plagn speranza per lour proxim angaschamaint.

Figl Uffizial

Publicaziuns Uffizialas:

Albula/Alvra, Bergün/Bravuogn, Filisur, Lantsch/Lenz, Schmitten, Surses, Vaz/Obervaz

■ ALBULA/ALVRA

www.albula-alvra.ch

Surava

Interrupziun digl current electric

An connex cun lavoura da revisiun ainten la staziun da colliamaint e misiraziun da Surava, stò neir interrota la reit d'electricitat scusuandont: mesemda, igls 12 da zarcladour 2019, dallas 14 allas 14.15 ouras

Antier territori da Surava cun exepziun da Misapor/Baustoffwerk

gievga, igls 13 da zarcladour 2019, dallas 11.15 allas 11.30 ouras

Antier territori dalla staziun anfigen Pro Quarta cun exepziun da Misapor/Baustoffwerk. En plan digls edifezis pertutgias è publitgia sen la pagina d'internet digl cumegn.

Las interrupziuns publitgeidas vignan tigneidas aint schi bagn scu pussebel.

Nous supplitgagn per tgapientscha.

Cumegn Albula/Alvra

Publicaziun da construcziun

Tigl cumegn Albula/Alvra è neida inoltrada la suandonta dumonda da biagier:

Dumonda da biagier: 2019/15

Proprietari: Erhard Fierz, Hintere Bahnhofstrasse 20, 8853 Lachen

Project: montascha d'ena fanestra ainten igl tett

Profilaziun: construeida

Termin d'exposiziun: 7.6.2019 – 26.6.2019

Nr. da parcella: 5037, Viglia veia Gelgia 26

Zona: zona da vischnanca

Li: Casti

Protestas digl dretg public anvers la numnada publicaziun da construcziun èn d'inoltrar an terma da 20 deis, an scretg alla suprastanza communal Albula/Alvra, Casti.

Sarada da l'administraziun communal sur Tschuntgesmas

L'administraziun communal resta sarada: glindesde, igls 10 da zarcladour, gl'antier de l'administraziun communal

Brienz/Brinzauls

Annnullaziun farmada d'anviern veia da colm Igls Plans-Pigni-Schautschen

La farmada d'anviern per la veia da colm Igls Plans-Pigni-Schautschen vign annullada daluga. Igl carrar sen la veia succeda ad agen risc.

La suprastanza communal

Gebirgsaktion Kirschen und Zwetschgen 2019

Auch dieses Jahr führt die Hans Nebiker AG, Sissach, eine Gebirgsaktion mit Schweizer Tafelkirschen und Tafelzwetschgen in den Berggebieten durch.

Die Abgabepreise betragen:

Tafelkirschen Klasse 1

Fr. 28.–/Plateaux à 5 kg (Lieferung im Juli)

Tafelzwetschgen 30 mm

Fr. 19.–/Plateaux à 6 kg (Lieferung im Aug./Sept.)

Bestellungen nimmt die Gemeindeverwaltung unter der Telefonnummer 081 681 12 44 oder per E-Mail info@albula-alvra.ch bis Freitag, 21. Juni 2019 entgegen. Später eingehende Bestellungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Die Gemeindeverwaltung

■ BERGÜN FILISUR

www.berguenfilisur.ch

Bauarbeiten Punts d'Alp

Ab Montag, 10. Juni 2019, beginnen die Instandstellungsarbeiten des durch die Unwetter beschädigten Wegabschnittes in Punts d'Alp. Chants ist mit Personenwagen über die Umleitung Maiensässe Punts d'Alp während den Bauarbeiten erreichbar. Je nach Baufortschritt kann es zu Wartezeiten kommen. Für den Einbau des Durchlasses sind Sperrzeiten nötig. Diese werden anfangs Val Tuors mittels Informationstafel angezeigt.

Wir hoffen um Ihr Verständnis.

Gemeinde Bergün Filisur, Departement Verkehr

Baugesuche

Baugesuch Nr.: 2019-32

Bauvorhaben: Neue Kanalisations- und Meteorwasserleitung, Orta, 7482 Bergün

Bauherrschaft: Riet Schmidt und Franziska Amstad, Veja Megstra 129, 7482 Bergün

Grundeigentümer: Riet Schmidt und Franziska Amstad, Veja Megstra 129, 7482 Bergün

Projektverfasser: Brazerol Architektur & Bauleitung, Albulastrasse 27, 7472 Surava

Parzellen Nr.: 160-158-1221

Bauzone/Zonen: Dorfzone, Landwirtschaft zone, Freihaltezone

Publikation/Auflage: 6.6.2019 – 5.7.2019

Baugesuch Nr.: 2019-33

Bauvorhaben: wärmetechnische Dachsanierung und Einbau neues Dachfenster, Dorfstrasse 7, 7477 Filisur

Bauherrschaft: Barandun und Partner Arch.

AG, Dorfstrasse 7, 7477 Filisur

Grundeigentümer: Barandun und Partner

Arch. AG, Dorfstrasse 7, 7477 Filisur

Projektverfasser: Barandun und Partner Arch.

AG, Dorfstrasse 7, 7477 Filisur

Parzellen Nr.: 2331

Bauzone/Zonen: Dorfzone

Publikation/Auflage: 6.6.2019 – 25.6.2019

Die Baugesuchsunterlagen werden innerhalb der Auflagefrist beim Bauamt Bergün Filisur (Gemeindehaus Filisur, Dorfstrasse 38, 7477 Filisur) öffentlich aufgelegt. Einsichtnahme während der ordentlichen Büro-Öffnungszeiten (Mo. bis Fr. 8.30 bis 11.30 und 13.30 bis 16.30), oder nach telefonischer Vereinbarung. Einsprachen gegen das Bauvorhaben sind innerhalb der Auflagefrist an die Baubehörde Bergün Filisur, Dorfstrasse 38, 7477 Filisur, zu richten.

Baubehörde Bergün Filisur

Wiederherstellung Unwetterschäden Punts d'Alp

Öffentliche Auflage des Auflageprojekts

Gestützt auf Art. 38 des Meliorationsgesetzes des Kantons Graubünden (MeLG; BR 915.100) und Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft (LwG; SR 910.1) werden nachstehende Akten öffentlich aufgelegt.

Auflageakten: Technischer Bericht vom Mai 2019

Auflageort: Gemeindeverwaltung Bergün Filisur,

Dorfstrasse 38, 7477 Filisur

Auflagedauer: von Freitag, 7. Juni, bis Montag, 8. Juli 2019, Montag und Mittwoch bis Freitag, jeweils zu den ordentlichen Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung (Tel. 081 410 40 40)

Einsprachenlegitimation: Zur Einsprache ist berechtigt, wer von den Auflageakten berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse an deren Aufhebung oder Änderung geltend machen kann sowie die betroffene Gemeinde und die gesamtschweizerischen Umweltschutzorganisationen, sofern und soweit ihnen auch die Verwaltungsgerichtsbeschwerde an das Bundesgericht offen steht.

Einsprachen: Einsprachen gegen das Auflageprojekt sind bis spätestens Montag, 8. Juli 2019 (Poststempel), schriftlich an das Departement für Volkswirtschaft und Soziales, Reichsgasse 35, 7000 Chur, zu richten.

Amt für Landwirtschaft und Geoinformation

Daniel Buschauer

Kein Netzunterbruch

Der Unterbruch der Stromversorgung im Gebiet Naz vom Dienstag, 11. Juni, bis Mittwoch, 12. Juni 2019, finde nicht statt.

Elektrizitätswerk der Gemeinde Bergün Filisur

Sperrung Dorfstrasse Filisur

Strassensperrung infolge Aufführung der Commedia von Origen vor dem Gemeindehaus Filisur von Donnerstag, 13. Juni 2019:

Dorfstrasse ab Abzweigung «Via Funtana» bis Abzweigung «Via Valnava» von 19 bis 21.30 Uhr.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Gemeinde Bergün Filisur,
Departement Verkehr

LANTSCH/LENZ

www.lantsch-lenz.ch

Voranzeige Wegsperrung

Infolge Sanierungsarbeiten an der Waldstrasse Sezna-Vasternos ist ab dem 11. Juni 2019 mit Behinderungen und kurzzeitigen Wegsperrungen zu rechnen. Der Wanderweg Sezna-Vasternos-Hängebrücke Val Meltger ist für Fussgänger und Radfahrer offen. Kurze Wartezeiten sind nicht ausgeschlossen. Die Holzereiarbeiten finden vorgängig statt, während dieser Zeit ist der Wanderweg von 7.30 bis 17.30 Uhr gesperrt. Bitte beachten Sie die Signalisationen und die Anweisungen des Forstpersonals.

Besten Dank für Ihr Verständnis

Forstamt Lantsch/Lenz

Glista da tractandas radunanza communal digls 17-6-19 allas 20 h, Sala sot igl tez an scola da Lantsch

1. Bainvegni ed elecziun da dus dombravouschs
2. Infurmaziuns pertutgont:
 - 2.1 Concept directiv communal, preschento d'Esther Casanova, planisadra digl territori
 - 2.2 Infurmaziuns actualas pertutgont la planisaziun agrara, preschentadas da Martin Fritsch, inschignier da cultura
 - 2.3 Visiun Anavant Lantsch/Lenz preschento da participants digls workshops
 3. Approvazion digl protocol dalla radunanza communal digls 27-3-2019
 4. Rendachint 2018
 - 4.1 Chint da gudogn e perdita, chint d'investizion e bilantscha
 - 4.2 Rapport da revision
 - 4.3 Approvazion digl chint e discargia digls organs
 5. Approvazion digl dretg da biagier an favour da parcella 244 Graf Hansruedi per sosta per autos
 6. Approvazion digl contract cun l'unio d'interess digl implant da teir regiunal Alvra
 7. Credits
 - 7.1 Acquist sistem Molok per centers da rusment frs. 150 000
 - 7.2 Equipaziun Fuarns frs. 205 000
 - 7.3 Renovaziun soptga digls sains clutger frs. 80 000
 - 7.4 Concept da maseiras per protecziun d'ava gronda frs. 90 000
 8. Augaint capital d'aczias Biathlon Arena Lenzerheide AG – participaziun, renunzga dretg d'aquist
 9. Varia

Invitaziaun alla radunanza communal digl cumoin da vaschoins, Glendischse, igls 17 da zarcladour 2019, allas 19 ,an tgeasa da scola, sala sot igl tez

Tractandas:

1. Eliger dombravausch
2. Protocol
3. Conceder vischinadi a Jasenka Hodobasa
4. Revisiaun parziala lescha da natiralisaziaun
5. Transport da nez da biasear da parcella 65 an favaur parcella 68
6. Tscheinars
7. Varia

La suprastanza digl cumoin da vaschoins

Ergänzungsleistungen zur AHV und IV

Die Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV helfen dort, wo die Renten mit dem sonstigen Einkommen und Vermögen der versicherten Person die minimalen Lebenskosten nicht decken. Auf EL besteht ein rechtlicher Anspruch. Sie sind keine Fürsorgeleistungen oder Sozialhilfe. Die EL gehören zum sozialen Fundament unseres Staates.

Das Recht auf EL steht den im Kanton Graubünden wohnhaften Schweizer Bürgern zu, die einen eigenen Anspruch auf eine AHV- oder IV-Rente haben, eine Hilfslosenentschädigung der IV oder während mindestens sechs Monaten ein IV-Taggeld beziehen. EL können auch im Kanton wohnhafte Ausländer beziehen; genauere Details dazu erhalten Sie bei der SVA. Personen, welche keinen Anspruch auf eine Rente haben, weil sie keine oder zu wenig lange AHV- und IV-Beiträge bezahlt haben, können unter gewissen Voraussetzungen einen Anspruch auf EL geltend machen. Die wichtigsten Informationen, die gesetzlichen Grundlagen, Wegleitungen und Antragsformulare sind auf der Homepage der Sozialversicherungsanstalt des Kantons Graubünden zu finden: www.sva.gr.ch. Aktuelle Anmeldeformulare und Merkblätter erhalten Sie zudem bei der Wohnsitzgemeinde, wo auch die Anmeldung einzureichen ist.

Gemeindeverwaltung Lantsch/Lenz

Baugesuche

Baugesuch Nr: 11/19

Bauherrschaft: StWEG Montana, c/o Curvêr Immobilien und Treuhand AG, Voa Principala 32, 7078 Lenzerheide

Bauvorhaben: Neubau Parkplätze, Anpassung Böschung

Lage der Baute: Davos Larisch 5, Parzelle 176

Baugespann: Entfällt

Baugesuch Nr.: 12/19

Bauherrschaft: Roland und Barbara Fritschi, Bächelsrüti 24, 8627 Grüningen

Bauvorhaben: Anbau Balkon an Südfassade

Lage der Baute: Davos Larisch 24, Parzelle 243

Baugespann: Erstellt am 6.6.2019

Auflagedauer: Gemeindekanzlei Lantsch/Lenz vom 7.6.2019 bis 27.6.2019

Endtermin der Einsprachen: öffentlich-rechtliche schriftli h und begründet an den Gemeindevorstand Lantsch/Lenz bis 27.6.2019

Gemeindeverstand Lantsch/Lenz

Acztgaun da tscharieschas a palogas 2019

Tscharieschas, classa 1, plateau da 1 x 5 kg, frs. 28.– (furnitzgaun igl fanadaur). Palogas, plateau da 1 x 6 kg, frs. 19.– (furnitzgaun igl avost/settember).

Postatzgauns peglia la canzloia communal ancaunter antochen igls 25 da zarcladour 2019: 081 659 01 01, email verwaltung@lantsch-lenz.ch. Naus supplitgain da dar aint ina nomra da telefon, naua tgi vus eschas an tot cas cuntanschibels. Postatzgauns retardadas son betg gnoir risguardadas.

Canzloia communal Lantsch

SCHMITTEN

www.schmitten-gr.ch

Gemeindeversammlung

*Freitag, 14. Juni 2019, um 20 Uhr
Turnhalle Schulhaus Schmitten*

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 15. März 2019
4. Zweckgemeinschaft Regionale Schiessanlage Albula (ZRSA), Vertrag Gründung einer öffentlich-rechtlichen Gemeindeverbindung
 - a) Information
 - b) Beschlussfassung
5. Raumplanung, Kreditbegehren communal räumliches Leitbild
 - a) Information
 - b) Beschlussfassung
6. Neuregelung Schulstandort
 - a) Information
 - b) Beschlussfassung
7. Wahl eines Vorstandsmitglieds und zwei Rechnungsrevisor Stv.
8. Varia / Informationen

Der Gemeindevorstand

Gebirgsaktion «Kirschen und Zwetschgen» 2019

Gemäss dem Obstverband sind die Ernteprognosen vielversprechend und er bietet, Ernteschäden vorbehalten, folgendes an:

Tafelkirschen Klasse 1

1 x 5 kg Fr. 28.– inkl. MwSt./Plateaux à 5 kg (Lieferung Juli)

Tafelzwetschgen 30 mm

1 x 6 kg Fr. 19.– inkl. MwSt. / Plateaux à 6 kg (Lieferung Aug./Sept.)

Ihre schriftli hen Bestellungen nimmt die Gemeindekanzlei Schmitten bis 26. Juni 2019 gerne entgegen (gde.schmitten@bluewin.ch; Fax 081 404 10 64). Später eingehende Bestellungen werden nicht berücksichtigt.

Die Gemeindekanzlei

Informationspflicht der Trinkwasserverteiler

Soweit untersucht, entsprach die Trinkwasserprobe vom 8. April 2019 den chemischen und

mikrobiologischen Anforderungen. Die Gesamthärte entspricht 18.3 °FH. Den ausführlichen Bericht finden Sie auf unserer Homepage www.schmitten-gr.ch oder im Anschlagkasten.

Der Gemeindevorstand

Beantragung Pässe und Identitätskarten beim Ausweiszentrum Chur

Wer einen Ausweis beantragen möchte, muss vorgängig telefonisch oder per Internet einen Antrag stellen. Nach Prüfung der Ausweisberechtigung wird ein Termin zur Erfassung der Daten vereinbart. Bei der persönlichen Vorsprache im Ausweiszentrum wird die Identität geprüft und die alten Ausweise ungültig gemacht. Die für die Ausstellung des Ausweises notwendigen Daten werden erfasst. Ab diesem Zeitpunkt wird der Ausweis innert max. 10 Arbeitstagen ausgeliefert und im Normalfall direkt per Post zugesellt. Die Antragsstellung per Internet kann direkt über den folgenden Link erfolgen: <https://www.ch-edoc-passantrag.admin.ch>

Die Gesuchstellenden müssen keine Fotos mitbringen, diese werden ausschliesslich direkt vor Ort ohne zusätzliche Kosten in den Ausweiszentren gemacht. Dies gilt auch, wenn nur die Identitätskarte direkt beim Ausweiszentrum beantragt wird. Die Gebühren müssen anlässlich der persönlichen Vorsprache im Voraus dem Ausweiszentrum (Bar, EC- oder Kreditkarte) entrichtet werden. Der Verlust eines Ausweises (Pass und Identitätskarte) ist sofort der Kantonspolizei zu melden. Als Verlust gilt jegliches Abhandekommen eines Ausweises, sei es durch Diebstahl, Verlieren oder Zerstörung. Auch für einen bereits abgelaufenen Ausweis muss eine Verlustanzeige gemacht werden.

Ausweiszentrum Chur

Öffnungszeiten:

Montag–Donnerstag 8–12 Uhr und 13.30–17 Uhr
Freitag 8–16 durchgehend

Terminvereinbarung zwingend notwendig.

Ausweiszentrum Chur, Gäuggelistrasse 7, 7001 Chur, Tel. 081 257 52 20; Fax 081 257 52 44; ausweisechur@afm.gr.ch

Die Gemeindekanzlei

SURSES

Decisiuns dalla radunanza communal da digl cumegn da Surses

La radunanza communal digls 27 da matg 2019 ò – accepto cun 144 vouschs la proposta or dalla radunanza communal da manar sot scrutini la votaziun concernent la dumonda da credit per cumprar igl bietg dalla telecabina viglia e diversas parcellas a Schinect e Ferbra, Savognin, an possess dalla Pendicularas Savognin SA.

– nego cun 112 cunter 31 vouschs la proposta dalla suprastanza communal da conceder en credit da frs. 975 000.– per cumprar dalla Pendicularas Savognin SA igl bietg dalla telecabina viglia e diversas parcellas a

Schinect e Ferbra, Savognin.

- concedia cun 144 vouschs e sainza counter vousch la lubientscha agls conjugals T. e R. Amacher da cumprar ena surfatscha da 959 m² giu dalla parcella da biagier nr. 5201, Badogna, Cunter, per la construcziun d'ena tgesa d'abitar. La compra vign lubeida alla basa dalla «lescha per la cunsigna da taragn da biagier an dretg da biagier e per la vendita da taragn da biagier», digl anterious cumegn da Cunter.
- accepto cun 112 cunter 13 vouschs la proposta or dalla radunanza communal da betg tractar la lescha d'alps, pastgiras e prada digl cumegn, cun l'incumbensa alla suprastanza da surluvrar chella e da la sottametter ad otra caschung alla radunanza communal per approvaziun.
- piglia cunaschientscha dallas expectorazioni davart igl project dalla sanaziun totala e digl angrondamaint dalla tgesa da scola Grava a Savognin.
- piglia cunaschientscha da diversas infurmaziuns.
- accepto cun 103 cunter 9 vouschs la proposta or dalla radunanza communal tgi pretenida dalla suprastanza d'elaborar en maletg directiv pigl cumegn da Surses. Tenor art. 22 dalla constituziun communal ò la suprastanza da sottametter chella moziun alla radunanza communal ainfra 6 meis ansemen cun en pareri.

La suprastanza communal Surses

Beschlüsse der Gemeindeversammlung Surses

Die Gemeindeversammlung Surses vom 27. Mai 2019 hat

- mit 83 gegen 23 Stimmen den Antrag aus der Gemeindeversammlung um schriftli he Abstimmung des Geschäft betr. Kredit für den Kauf des Gebäudes der alten Gondelbahn und verschiedene Grundstücke in Schinect und Ferbra, Savognin, im Eigentum der Savognin Bergbahnen AG, gutgeheissen.
- mit 112 gegen 31 Stimmen den Antrag des Gemeindevorstands um Gewährung eines Kredits von Fr. 975 000.– für den Kauf des alten Gondelbahngebäudes und verschiedener Parzellen in Schinect und Ferbra, Savognin, von der Savognin Bergbahnen AG, abgelehnt.
- mit 144 Stimmen und keiner Gegenstimme dem Gesuch des Ehepaars T. und R. Amacher um Kauf einer Teilfläche von 959 m² ab Baulandparzelle Nr. 5201, Badogna, Cunter, für den Bau eines Wohnhauses stattgegeben. Die Bewilligung wurde gestützt auf das «Gesetz für die Abgabe von Bauland im Baurecht und für den Verkauf von Bauland» der ehemaligen Gemeinde Cunter erteilt.
- mit 112 gegen 13 Stimmen dem Antrag aus der Gemeindeversammlung um Zurückweisung des Alp-, Weide- und Flurgesetzes der Gemeinde Surses stattgegeben, mit dem Auftrag an den Gemeindevorstand, dieses zu überarbeiten und der Gemeindeversammlung zu einem späteren Zeitpunkt zur Genehmigung zu unterbreiten.
- Von den Ausführungen zum Projekt betr. To-

talsanierung und Erweiterung des Schulhauses Grava in Savognin Kenntnis genommen.

- von verschiedenen Informationen Kenntnis genommen.
- mit 103 gegen 9 Stimmen einen Antrag aus der Gemeindeversammlung mit Auftrag an den Gemeindevorstand zur Erarbeitung eines kommunalen Leitbilds angenommen. Gemäss Art. 22 der Gemeindeverfassung hat der Gemeindevorstand diesen Antrag zusammen mit einem Bericht innerhalb von sechs Monaten der Gemeindeversammlung zu unterbreiten.

Der Gemeindevorstand Surses

De digl pazzal avert

Bovas da Rona

Sonda, igls 15 da zarcladour 2019

Populaziun e giasts èn cordialmaint anvidos da visitar igl schlargamaint dalla veia digl Gelgia H3a sen las Bovas da Rona cun ena tecnica da construcziun fi g interssanta.

- *Li d'antupada: Restaurant Dalla Punt, Rona* igl avantmezde dallas 9 allas 12
- *Info da project:* agl li d'antupada, sessour transferimaint cun bus agl pazzal cun guida da segl li. Dirada dalla guidada ca. 1½ ouras.
- *Equipamaint:* bungs calzers
- *Li da Parcadi a Rona tar igl implant da gera Livizung (su-andar la signalisaziun).* Dasperas igl pazzal dattigl nignas pussebladads da parcar!

Igl uffezi da construcziun bassa sa legra sen Vossa viseta. Ulterioras infurmaziuns sot www.tiefbauamt.gr.ch

■ VAZ/OBERVAZ

www.vazobervaz.ch

Bekanntmachung

Strassensperrung und Verkehrsbehinderung wegen Lenzerheide Motor Classics

Am Wochenende vom 14. bis 16. Juni 2019 finde die Veranstaltung «Lenzerheide Motor Classics» statt. Deshalb ist die Hauptstrasse (Voa principala) ab Valbella, Gebäude Grundbuchamt/Spar, bis Lenzerheide, Parkplatz Hotel Danis, von Freitag, 14. Juni, bis und mit Sonntag, 16. Juni 2019, gesperrt. Eine Umleitung über die Seestrasse (Voa davos Lai) ist signalisiert. Aus Sicherheitsgründen bleibt auch der See-Wanderweg zwischen Rothorn Talstation und Abzweigung südlicher Damm (Richtung Lido und La Riva) am Samstag, 15. Juni 2019, und Sonntag, 16. Juni 2019, gesperrt.

Auf- und Abbau der Streckensicherheit

Während des Auf- und Abbaus ist die Voa principala zwischen Valbella und Lenzerheide wie folgt befahrbar:

- Dienstag, 11. Juni 2019: normal befahrbar;
- Mittwoch/Donnerstag, 12./13. Juni 2019: einseitig befahrbar mit Fahrtrichtung Nord, südwärts gehender Verkehr wird ab Valbella, Gebäude Grundbuchamt/Spar, über die Voa davos Lai umgeleitet.

– Ab Freitag, 14. Juni 2019, bis und mit Sonntag, 16. Juni 2019, komplette Sperrung mit Verkehrsumleitung über Voa davos Lai.
 – Montag, 17. Juni 2019, einseitig befahrbar mit Fahrtrichtung Nord, südwärts gehender Verkehr wird ab Valbella, Gebäude Grundbuchamt/Spar, über die Voa davos Lai umgeleitet.
 – Dienstag, 18. Juni 2019, wieder normal befahrbar.
 – Die Sperrzeiten gelten auch für die Voa Dieschen-sot. Während der Komplettsperrung ist die Zufahrt über Valbella möglich. Die Signalisation wird täglich, je nach Arbeitsfortschritt und in Absprache mit der Gemeindepolizei, angepasst.
 Die Haltestellen La Riva, Rothornbahn und Canols werden nach Absprache mit PostAuto Schweiz AG, Region Graubünden, nicht bedient. Bitte beachten Sie die Fahrgastinformationen in den Postautos.

Parkmöglichkeiten

Während der Veranstaltung sind die Parkplätze bei der Rothorn Talstation gesperrt. Für Biker und Wanderer bestehen Parkmöglichkeiten auf den Parkplätzen Kirche Valbella oder Fadail/Aua Rara.

Shuttlebus

Für Zuschauer verkehrt am Samstag und Sonntag zwischen Lenzerheide und Rothorn Talstation ein kostenloser Shuttle-Bus. Dies in der Zeit von 8 bis 18 Uhr, alle 30 Minuten, in beide Richtungen. Haltestellen: Post Lenzerheide, Altersheim Parc (Startgelände/Taxifahrten), Parkplatz Fadail/Aua Rara, Parkplatz Kirche Valbella, Rothorn-Talstation (Fahrerlager/Racing Zelt).

Freitagabend Fahrzeug-Corso

Am Freitag, 14. Juni 2019, von 17 bis 22 Uhr, ist die Voa principala Lenzerheide zwischen Café Aurora und Liegenschaft Parpan (Bar Sipaway) für den Fahrzeug-Corso und die Fahrzeug-Präsentation gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert. Vielen Dank für Ihr Verständnis

Gemeinde Vaz/Obervaz

Bauausschreibungen

Bauherrschaft: Brecht Friedrich und Andrea, Kohliberg 26, 4315 Zuzgen
Vertreter: Walker Renova AG, Masanserstrasse 136, 7001 Chur
Vorhaben: Fenstereinbau in Nord- und Westfassade
Lage der Baute: Crapera damiez 36–Parzelle 4682–Lenzerheide
Nutzungszone: Wohnzone 0.2

Bauherrschaft: Batänjer Christine und Alain, Im Dörfl 78, 8953 Dietikon
Vorhaben: Fassadensanierung Ferienhaus
Lage der Baute: Voa Valschameala sot 46–Parzelle 2162–Valbella
Nutzungszone: Wohnzone 0.15
Bauherrschaft: Hämmerle Stefan und Gietz Ursula, Dornenstrasse 10, 8305 Dietlikon

Vorhaben: Erstellen von 2 Parkplätzen
Lage der Baute: Voa sot Cascada 14–Parzelle 3464–Lenzerheide
Nutzungszone: Wohnzone 0.2

Bauherrschaft: Wyssmann Rachel und Casinadri Gianluca, Palm Jumeira, Frond L 102, Dubai
Vertreter: Projex Architektur AG, Dorfstrasse 36, 7477 Filisur
Vorhaben: Teilabbruch und Wiederaufbau Ferienhaus
Lage der Baute: Voa Sartons 61–Parzelle 2961–Valbella
Nutzungszone: Wohnzone 0.15

Bauherrschaft: Familienstiftung F. Allemand c/o Daniel Meier, Im Geissacker 17, 8404 Winterthur
Vertreter: Huber Energietechnik AG, Jupiterstrasse 26, 8032 Zürich
Vorhaben: Wärmepumpenanlage mit Erdwärmepumpen
Lage der Baute: Voa la Schena 8–Parzelle 2388–Valbella
Nutzungszone: Wohnzone 0.3

Endtermin für Einsprachen: öffentlich-rechtliche schriftliche und begründet an den Gemeindevorstand Vaz/Obervaz bis zum **27. Juni 2019**
Bauverwaltung

Gebirgsaktion «Kirschen und Zwetschgen»
Die Kirschen- und Zwetschgenaktion findet in diesem Jahr wieder statt.

Der Abgabepreis beträgt für Tafelkirschen Klasse 1 Fr. 28.– (Plateau à 5 kg) Tafelzwetschgen 30 mm Fr. 19.– (Plateau à 6 kg)

Die Lieferung der Kirschen erfolgt im Monat Juli und diejenigen der Zwetschgen im August/September (vorbehältlich Ernteschäden). Bestellungen für Kirschen und/oder Zwetschgen sind bis Mittwoch, 26. Juni 2019, an die Gemeindeverwaltung in Lenzerheide (Tel. 081/385 21 00) zu richten.

Gemeindeverwaltung Vaz/Obervaz

Gebührenfreie Sperrgutsammlung im Juni 2019, der Gemeinde Vaz/Obervaz

Die Abteilung Bau und Werke sowie die Energiestadt Vaz/Obervaz führen eine «Entrümpelungsaktion» durch.
Brennbares Sperrgut kann an folgenden Tagen gebührenfrei entsorgt werden:

Annahme: Valbella–Parkplatz Posthotel, Samstag, 22. Juni 2019 9 bis 13 Uhr

Zorten – Parkplatz altes Gemeindehaus
 Samstag, 29. Juni 2019 9 bis 13 Uhr

Nicht brennbares Material (z.B. Altmetall, Elektroschrott, Ziegelsteine) wird nicht entgegengenommen. Für Fragen und Auskunft stehen wir Ihnen zur Verfügung, 081 385 21 11.
Energiestadt Vaz/Obervaz

RTR: avat Vigeli Monn

Pled sin via

Tschuncaisma dat a mai il curaschi da sa fidar a Dieu e perquai er da confi ar mia vita en ses mauns, u sco sontg Clau da Flia di: «Mes Segner e mes Dieu, prenda mai da mai e sfundra mai dal tut en tai». Quest curaschi giavisch jau a nus tut, lura daventa l'agir dal spiert ina realitat vesaivla e reala en noss mund, numnadamaain pasch ed unitad tranter ils carstgauns.

Data d'emissiun:

sonda, ils 08-06-2019, 20:00 sin SRF1



Avat Vigeli Monn ò sonda proxima igl pled sin via dad SRF1 per Tschuntgesmas.

IMPRESSIONUM

Pagina da Surmeir

Organ da publicaziun per circuits, cumegns, las pleivs, uniuns e societads da Surmeir.

Editoura:
 Uniu rumantscha da Surmeir (URS)
 Stradung 23, 7460 Savognin

Redacziun:
 Stradung 23, 7460 Savognin
 tel. 081 684 28 38, fax 081 684 32 62
 e-mail pagina@bluewin.ch

Stampa:
 Somedia Partner AG
 Cumpara: 1 x l'emda la gievgia
 Prietsch d'abunamaint: 120.– fr. ad onn
 Cassa URS Riom 70-3430-0

Bels ischans, ma igls noss îgls mussainsa betg !

pb. Tgi la nateira ò la sia lunas, tant savainsa. Chegl an diffe entas furmas e manieras. Tschertas ans pon pareir curiousas scu chella tgi vasagn sen las fotografias. Pertge lascha la nateira crescher tar tscherts animals igls tgavels u igl peil sur igls igls giu, uscheia tgi la vaseida è an mintga cass redutgeida ?

Ena raspota definiti a sen chella dumonda na dattigl betg. Digl reminent dattigl er igls carstgangs tgi els laschan eir igls tgavels sur igls igls. Ma igls carstgangs vottan els sezus uscheia e pudessan igls tagler u far eir or digls igls. Dantant igls animals ègl betg gist adegna atgna voluntad. Tar tschertas sorts das vatgas, tgavals, tgoras, tgangs e nursas ed er anc oters animals crescha igl peil sur igls igls oragiu. A nous parigi tgi chegl stuess distur-

bar. Ma igls animals sezus na sarogl betg uscheia. An mintga cass on chellas razzas survivia igls tschentaners sainza problems. Tar igls ples animals tgi on chel peil lung sur igls igls ègl er uscheia, tgi schi els corran fi g vign igl vent, zofla igl peil or digls igls ed els èn uscheia betg impiedias sen la fugia u schiglio. Ma cura tgi els èn salda e pasculeschan u èn quiets vasainsa betg lour igls.



Chel tgaval, igl Haflinger vign dall'Austria e zont digl Tirol. El ò la toma e la cua alva ed è schiglio bregn pi ferm u manc cler. Er tar els vign savens igl tschof dalla toma sur igls igls.



Nursas dattigl an general cun blera langa. I dat er nursas cun cornas strubadas scu chella cò. Tar diversas razzas crescha la langa er segl tgea uscheia lunga tgi ins vei betg ple igls igls digls animals.



Schi ensatgi veva ensatge cugls igls u era impedia antras gl'egn u gl'oter da vaseir, ins scheva: chel vei betg or digls igls. Chegl vala er per chella tgora.



Tgangs dattigl da diversas razzas ed er hibrids tgi on igl peil tgi crescha sur igls igls giu. Vo igl possessour tar la frisunza taglia ella per solit davent en po.



Uriundamaintg ena razza dallas regiuns pi otas dalla Scozia. Cornas grondas e peil lung èn dus da lour attributs. Igls davos decennis èn las vatgas tgi dovranc pac per veiver er da vaseir tigls noss pours scu razza da tgern.